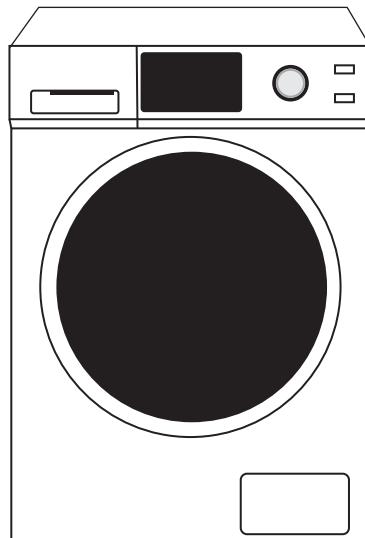


INSIGNIA™

GUIDE DE  
L'UTILISATEUR

# Laveuse à chargement frontal à haute efficacité de 4,5 pi<sup>3</sup>

**NS-FWM45W3**



Avant l'utilisation de ce produit neuf, lire ces instructions afin d'éviter tout dommage.

## Table des matières

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....	3
Caractéristiques .....	7
Contenu de l'emballage .....	7
Composants principaux .....	8
Panneau de commandes .....	9
Déballage de la laveuse .....	11
Choix d'un emplacement .....	13
Dimensions et mesures pour l'installation de la laveuse .....	14
Exigences électriques .....	16
Besoins en eau .....	17
Exigences en matière de vidange .....	18
Installation de la laveuse .....	18
Outils nécessaires .....	18
Étape 1 : Choix d'un emplacement .....	18
Étape 2 : Connexion des tuyaux d'eau .....	19
Étape 3 : Connexion du tuyau de vidange .....	20
Étape 4 : Mise de niveau de la laveuse .....	24
Étape 5 : Alimentation électrique de la laveuse .....	25
Étape 6 : Effectuer un programme d'essai .....	25
Lavage d'une charge de lessive .....	27
Tri des lavages .....	27
Conseils pour le lavage .....	27
Lavage d'une charge de lessive .....	28
Démarrage rapide .....	28
Étape 1 : Sélection d'un détergent .....	28
Étape 2 : Mise en marche de la laveuse .....	28
Étape 3 : Charge de la laveuse .....	29
Étape 4 : Ajouter du détergent et des additifs dans les compartiments .....	29
Étape 5 : Sélection du programme de lavage approprié et des options pour la charge .....	31
Étape 6 : (Facultatif) Réglage d'un arrêt différé .....	32
Étape 7 : Démarrage de la laveuse .....	32
Réglage du verrouillage pour enfant .....	32
Options de lavage et configuration .....	33
Programmes de lavage et réglages .....	33
Température de l'eau .....	34
Vitesse d'essorage .....	35
Programmes de lavage et tableau des réglages .....	35
Entretien de la laveuse .....	39
Nettoyage de l'extérieur .....	39
Nettoyage de l'intérieur .....	39
Nettoyage du tiroir du distributeur .....	40

Nettoyage du filtre de pompe .....	.41
Nettoyage du joint de la porte.....	.43
Entreposage de la laveuse .....	.44
Problèmes et solutions .....	.45
Explication des codes d'erreur .....	.45
Caractéristiques .....	.53
GARANTIE LIMITÉE D'UN AN .....	.54

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ce *Guide de l'utilisateur* contient des instructions importantes relatives à l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil électroménager. Lire ce guide avec attention avant l'installation et la mise en service de cette machine pour éviter des blessures et des dommages matériels.

Les sections relatives aux Avertissements et aux Instructions de sécurité importantes dans ce guide ne couvrent pas toutes les conditions et situations potentielles susceptibles de se produire. Il incombe à l'utilisateur de faire preuve de bon sens et de précaution lors de l'installation, l'entretien et la mise en service de cette laveuse.

### ATTENTION



### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR



**AVERTISSEMENT :** Ceci indique que des utilisations dangereuses ou peu sûres peuvent être source de **blessures graves voire mortelles**.



**ATTENTION :** Ceci indique que des utilisations dangereuses ou peu sûres peuvent être source de blessures ou de dommages matériels légers.



Ce symbole indique que d'importantes instructions concernant le fonctionnement et l'entretien figurent dans la documentation qui accompagne cette laveuse.



## AVERTISSEMENT :

Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou n'importe quel autre liquide ou vapeur inflammable à proximité de cet électroménager ou de tout autre produit de ce type.

### Précautions d'utilisation de base



## AVERTISSE

**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures lors de l'utilisation de l'appareil, des précautions élémentaires doivent être prises :

- 1 Il est impératif de lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil électroménager.
- 2 Ne pas laver des articles qui ont été antérieurement nettoyés, lavés, trempés ou tachés avec de l'essence, des solvants de nettoyage à sec ou d'autres matières inflammables ou explosives, car elles émettent de la vapeur susceptible de s'enflammer ou d'exploser.
- 3 Ne pas ajouter de l'essence, de solvants de nettoyage à sec ou toute autre substance inflammable ou explosive à l'eau de la lessive. De telles substances émettent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser.
- 4 Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux pourrait être produit dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXPLOSIF. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant cette période, avant l'utilisation de la laveuse ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau pendant quelques minutes. Cela permettra d'éliminer l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, NE PAS fumer ni utiliser une flamme nue pendant cette période.
- 5 Ne pas autoriser les enfants à jouer sur ou à l'intérieur de cet appareil. Lorsque l'appareil est utilisé à proximité des enfants, ces derniers doivent être surveillés avec attention. Avant la mise hors service de cet appareil ou de sa mise au rebut, retirer la porte ou le couvercle. Si ces instructions ne sont pas observées, il peut en résulter des blessures, voire la mort pour les personnes.
- 6 Ne pas accéder à l'intérieur de l'appareil si la cuve est toujours en mouvement.
- 7 Ne jamais installer ni entreposer cet appareil dans un endroit exposé aux intempéries.
- 8 Ne pas modifier les commandes de l'appareil.
- 9 Ne pas réparer ou remplacer un quelconque élément de l'appareil ou tenter de le réparer si ce n'est pas spécifiquement recommandé dans les instructions d'entretien par l'utilisateur ou dans un manuel publié sur les réparations qui peuvent être effectuées par un utilisateur, si celui-ci est en mesure de les effectuer.
- 10 Conserver la zone autour de l'appareil propre et sèche pour réduire le risque de glissade.
- 11 Ne pas faire fonctionner cet appareil s'il est endommagé, s'il fonctionne mal, s'il est partiellement désassemblé ou que des pièces manquent ou sont endommagées, notamment un câble d'alimentation ou une prise.

- 12 Débrancher l'appareil ou mettre hors tension le disjoncteur avant tout entretien. Appuyer sur le bouton **Power** (Marche-Arrêt) NE déconnecte pas cet appareil de l'alimentation.
- 13 Voir Exigences électriques, à la page16, pour des instructions sur la mise à la terre. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, à moins qu'ils soient sous surveillance ou bien qu'ils aient été informées quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 14 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- 15 Cet appareil est pour une utilisation uniquement à l'intérieur.
- 16 Toujours débrancher la laveuse de l'alimentation avant tout entretien. Déconnecter le câble d'alimentation en tirant sur la fiche, pas le câble.
- 17 Afin de réduire les risques d'incendie, les vêtements, chiffons de nettoyage, têtes de balai à franges et autres articles similaires contenant des traces de substances inflammables, telles que de l'huile végétale, de l'huile de cuisine, des huiles ou distillats à base de pétrole, des cires, des graisses, etc. ne doivent pas être mis dans la laveuse. Ces articles peuvent contenir des substances inflammables qui, même après avoir été lavées, peuvent fumer ou prendre feu.
- 18 La porte en verre peut être très chaude pendant le fonctionnement. Conserver les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la machine pendant son fonctionnement.
- 19 Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou qu'elles aient été informées quant à l'utilisation de l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- 20 Ne pas laver en machine les matériaux en fibre de verre (tels que les rideaux et les couvre-fenêtres qui utilisent des matériaux en fibre de verre). De petites particules peuvent rester dans la laveuse et se coller aux tissus lors des lavages suivants, provoquant une irritation de la peau.
- 21 S'assurer que l'eau à l'intérieur de la cuve a été vidée avant d'ouvrir la porte. Ne pas ouvrir la porte si de l'eau est encore visible à l'intérieur.
- 22 L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer la machine lui-même. La machine peut être endommagée ou des réparations plus difficiles peuvent être nécessaires et même une opération dangereuse peut avoir lieu si elle est réparée par une personne inexpérimentée ou non qualifiée.

## Mise à la terre

- Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de défaillance, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un circuit de faible résistance au courant électrique. Cet électroménager est muni d'un câble électrique comportant un fil et une prise de mise à la terre. La prise doit être branchée sur une prise secteur appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément aux dispositions et aux réglementations en vigueur.

- **AVERTISSEMENT :** Une connexion incorrecte du connecteur de mise à la terre de l'équipement peut être source de choc électrique. Se connecte à un circuit de dérivation individuel. Demander conseil à un électricien ou un réparateur agréé en cas de doutes quant à la mise à la terre correcte de la laveuse.
- NE PAS modifier la fiche fournie avec l'appareil si elle ne s'adapte pas à la prise secteur. Contacter un électricien qualifié pour installer une prise adéquate.

**Remarque : Protection écologique**

- Pour se défaire de cette machine, se conformer à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets. Couper le câble d'alimentation de façon à ce que l'appareil ne puisse pas être réutilisé.
- Retirer la porte pour que les enfants et les animaux ne soient pas coincés dans la machine.
- Ne pas utiliser de grosses quantités de détergents.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**Avertissements relatifs à l'installation et précautions d'utilisation**

- 1 Brancher le câble d'alimentation sur une prise secteur c.a. de 120 V, 60 Hz d'une intensité de 16 A ou plus. Utiliser cette prise uniquement pour la laveuse. Ne pas utiliser de rallonge.
  - Si une prise secteur est partagée avec un autre appareil électroménager, l'utilisation d'une barre multiprises ou d'une rallonge peut être source de choc électrique ou d'incendie.
  - Ne pas utiliser de transformateur électrique. Il pourrait être source de choc électrique ou d'incendie.
  - Vérifier que la tension de l'alimentation, la fréquence et la prise secteur correspondent aux spécifications du produit. Le non-respect de cette règle risque de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- 2 Éliminer régulièrement tous les détritus tels que la poussière ou l'eau des broches de la prise et des points de contact à l'aide d'un chiffon sec.
  - Débrancher la prise d'alimentation et la nettoyer avec un chiffon sec.
  - Le non-respect de cette règle risque de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- 3 Brancher la prise d'alimentation sur la prise secteur dans le bon sens, afin que le câble repose sur le plancher.
  - Si la prise d'alimentation est branchée sur la prise secteur dans le sens inverse, les fils électriques à l'intérieur du câble peuvent être endommagés, ce qui pourrait être source de choc électrique ou d'incendie.
- 4 Ne pas tirer sur le câble d'alimentation ou le plier de façon excessive. Ne pas entortiller ou attacher le câble d'alimentation.
- 5 Ne pas accrocher le câble d'alimentation sur un objet métallique, ni placer un objet lourd dessus, l'insérer entre des objets ou le pousser derrière l'appareil, car cela pourrait être source de choc électrique ou d'incendie.
- 6 Ne pas tirer le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise secteur.
  - Débrancher le câble d'alimentation en le tenant par la prise.
  - Le non-respect de cette règle risque de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- 7 Ne pas l'installer sur une moquette. Installer l'appareil sur un sol de niveau et robuste qui peut supporter son poids. Le non-respect de cette consigne peut être source de vibrations anormales, de bruit ou de problèmes avec le produit.

- 8 La laveuse est lourde. Deux personnes ou plus peuvent être nécessaires pour l'installer et la déplacer. Le non-respect de cette règle risque de provoquer des blessures.
- 9 Ranger et installer la laveuse à un endroit à l'écart de températures en dessous de zéro ou exposé à des conditions climatiques extérieures. Le non-respect de cette règle risque de provoquer des fuites graves.
- 10 Le non-respect de ces instructions peut entraîner une vibration anormale et un déséquilibre qui pourraient entraîner des blessures, des dommages matériels ou des dommages à l'appareil.

## Caractéristiques

### Contenu de l'emballage

Vérifier que les articles suivants sont livrés avec la laveuse :



Rondelles des crépines (2)



Guide du tuyau de vidange (1)

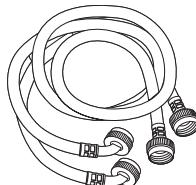


Atache en nylon (1)

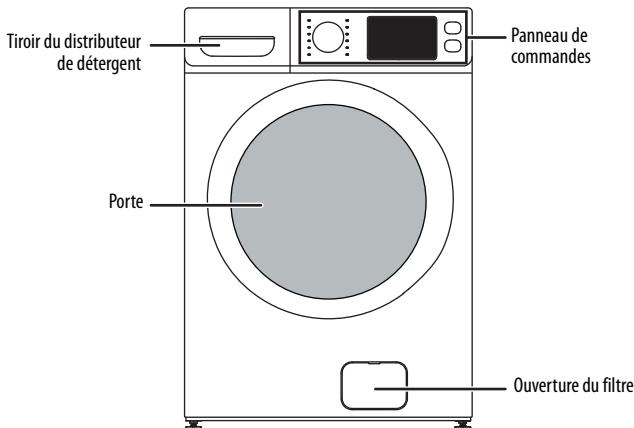
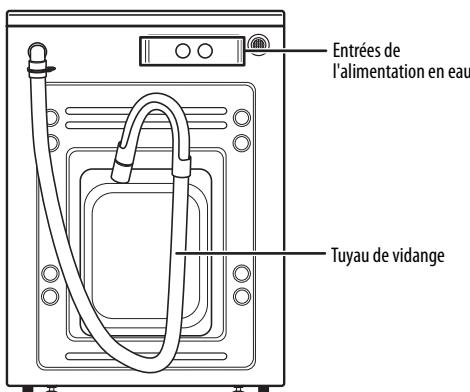


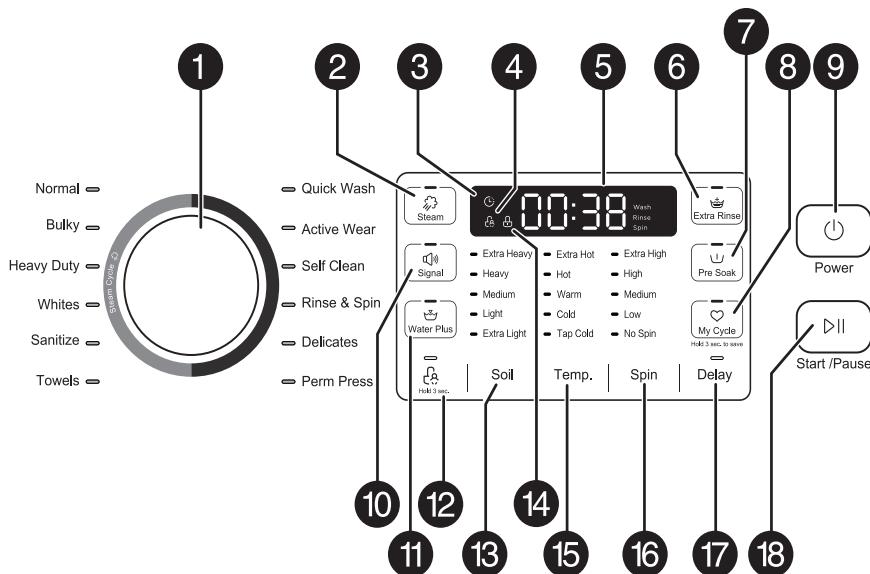
Guide de l'utilisateur

Sera également nécessaire (non fourni) :



Tuyau d'eau (2)

**Composants principaux****Panneau avant****Panneau arrière**

**Panneau de commandes**

N°	ÉLÉMENT	DESCRIPTION
<b>1</b>	Sélecteur de programme	Le tourner pour sélectionner un programme de lavage. Pour plus d'informations, voir Options de lavage et configuration à la page 33.
<b>2</b>	Bouton Steam (Vapeur)	Appuyer sur ce bouton pour ajouter de la vapeur aux programmes Normal, Bulky (Volumineux), Heavy Duty (Usage intensif), Whites (Blancs), Sanitize (Désinfection), Towels (Serviettes).
<b>3</b>	Durée restante Indicateur de retard	S'allume pour indiquer que le délai a été sélectionné. L'écran affiche le délai du compte à rebours.
<b>4</b>	Témoin de sécurité pour les enfants	S'allume pour indiquer que le témoin de sécurité pour les enfants a été sélectionné.

N°	ÉLÉMENT	DESCRIPTION
5	Affichage numérique	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'affichage initial correspond à la durée totale du programme de lavage sélectionné.</li> <li>Quand la laveuse est en fonctionnement, l'affichage montre le programme en cours et la durée restante du programme. <i>Remarque : La durée affichée est une estimation basée sur des conditions de fonctionnement normales. Des facteurs externes (tels que la taille de la charge, la température de l'eau d'alimentation et la pression de l'eau) peuvent affecter la durée réelle.</i></li> <li>Si un décalage de démarrage est programmé, l'affichage montre l'heure à laquelle débutera le programme.</li> <li>L'écran affiche un code d'erreur si la laveuse a un problème.</li> </ul>
6	Bouton Extra Rinse (Rinçage supplémentaire)	Permet d'ajouter un rinçage supplémentaire au programme sélectionné.
7	Bouton Pre Soak (Prétrempage)	<p>L'appuyer pour ajouter un prétrempage au programme sélectionné.</p> <p>Cette option commence par un bref culbutage, puis fait tremper les vêtements dans de l'eau et du détergent pendant une durée déterminée. Une fois le processus terminé, le programme commencera automatiquement.</p> <p>La durée de prétrempage ajoutera 20 à 30 minutes à la durée totale du lavage.</p>
8	Bouton <b>My Cycle</b> (Mon programme)	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appuyer pendant trois secondes pour sauvegarder le programme de lavage sélectionné, niveau de salissures, vitesse d'essorage et température de lavage.</li> <li>L'appuyer pour utiliser un programme préprogrammé.</li> </ul>
9	↻ Bouton <b>Marche-arrêt</b>	<p>Permet de mettre en marche ou d'arrêter la laveuse ou de « réactiver » l'affichage.</p> <p><i>Remarque : Appuyer sur le bouton Power (Marche-Arrêt) ne déconnecte pas cet appareil de l'alimentation.</i></p>
10	Bouton de <b>Signal</b>	Permet d'activer ou de désactiver le signal acoustique. Un seul bip indique que l'option sélectionnée est valide. Un double bip indique une option non valide.
11	Bouton <b>Water Plus</b> (Plus d'eau)	Permet d'augmenter le niveau d'eau du lavage principal pour les programmes Bulky (Volumineux), Heavy Duty (Usage intensif), Whites (Blancs), Sanitize (Désinfection), Towels (Serviettes), Delicates (Délicats), Active Wear (Vêtements de sport) ou Perm Press (Sans repassage).
12	Bouton <b>Child Lock</b> (Verrouillage pour la sécurité des enfants)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer pendant trois secondes pour verrouiller le panneau de commandes, afin d'empêcher qu'un enfant démarre accidentellement la laveuse en touchant les commandes.</li> <li>Appuyer pendant trois secondes pour déverrouiller le panneau de commandes.</li> </ul> <p><i>Remarque : Le bouton de marche-arrêt fonctionne toujours lorsque le verrouillage pour enfants est activé.</i></p>

N°	ÉLÉMENT	DESCRIPTION
13	Bouton <b>Soil</b> (Salissures)	Permet de parcourir le niveau de saleté des vêtements mis au lavage. Les options comprennent <b>Extra Light</b> (Extra léger) > <b>Light</b> (Léger) > <b>Medium</b> (Moyen) > <b>Heavy</b> (Sale) > <b>Extra Heavy</b> (Très sale). Augmente ou diminue la durée de lavage. Voir <u>Niveau de saleté</u> à la page 34.
14	Témoin de Verrouillage de la porte	S'allume pour indiquer que la porte de la laveuse est verrouillée.
15	Bouton <b>Temp.</b> (Température)	Permet de sélectionner la température de l'eau. Il est possible de sélectionner <b>Tap Cold</b> (Eau froide) > <b>Cold</b> (Froid) > <b>Warm</b> (Tiède) > <b>Hot</b> > <b>Extra Hot</b> (Chaud > Extra chaud). Pour plus d'informations, voir <u>Température de l'eau</u> à la page 34.
16	Bouton <b>d'Essorage</b>	Permet de parcourir les vitesses d'essorage disponibles du programme final. Les options comprennent <b>No Spin</b> (Pas d'essorage) > <b>Low</b> (Essorage bas) > <b>Medium</b> (Essorage moyen) > <b>High</b> > <b>Extra High</b> (Essorage élevé ou très élevé). Les vitesses d'essorage ne sont pas disponibles pour certains programmes, comme le programme Delicates (Délicat). Voir <u>Vitesse d'essorage</u> à la page 35.
17	Bouton <b>Delay</b> (Mise en marche différée)	Permet de régler un arrêt différé. Voir <u>Étape 6 : (Facultatif) Réglage d'un arrêt différé</u> à la page 32.
18	▷  Bouton <b>Start/Pause</b> (Démarrage/Pause)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permet de lancer le programme ou de le mettre en arrêt momentané.</li> <li>L'appuyer pour démarrer le délai du compte à rebours après avoir réglé un arrêt différé.</li> </ul>

## Déballage de la laveuse

**AVERTISSEMENT :** Recycler ou détruire le carton et les sacs en plastique après avoir déballé la laveuse. Rendre les matériaux inaccessibles aux enfants. Les enfants peuvent les utiliser pour jouer. Les cartons recouverts de tapis, de couvre-lits ou de feuilles de plastique peuvent devenir des chambres étanches à l'air et provoquer une suffocation.

**Remarques :** Vérifier si la laveuse est endommagée et s'assurer que toutes les pièces ont été reçues. Si la laveuse est endommagée ou s'il manque des pièces, contacter le service clientèle d'Insignia.

**ATTENTION :** La laveuse est lourde. De l'aide peut être nécessaire pour la déballer ou la déplacer.

- 1 Découper et retirer la partie supérieure et inférieure des sangles d'emballage.

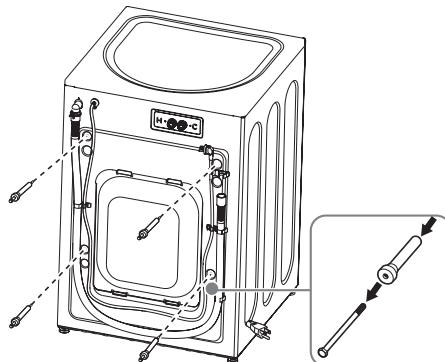
- 2 Avec la laveuse dans l'emballage de carton, l'étendre délicatement sur le côté. NE PAS étendre la laveuse sur la partie avant ou arrière.
- 3 Tourner les rabats inférieurs et retirer tout l'emballage de la base, y compris le carton, la base en polystyrène et le support de cuve en polystyrène (inséré au centre de la base).

**Remarque :** En cas d'installation e la laveuse sur un piédestal, suivre les instructions d'installation qui accompagne le piédestal.

- 4 Remettre délicatement la laveuse en position verticale et retirer le carton.
- 5 Déplacer délicatement la laveuse jusqu'à environ 122 cm (4 pi) de son emplacement final.
- 6 Retirer les quatre boulons de transport, les entretoises de plastique (y compris les œillet en caoutchouc), et les systèmes de fixation du câble d'alimentation à l'arrière de la laveuse.
- 7 Garder les quatre boulons de transport après le retrait.

#### **AVERTISSEMENTS :**

- Si les quatre boulons de transport ne sont pas retirés ils peuvent rendre la laveuse gravement déséquilibrée et être responsables de dommages.
- Tout dommage résultant du non retrait des boulons de transport n'est pas couvert par la garantie.
- Si la laveuse doit être transportée à une date ultérieure, réinstaller le matériel de support d'expédition pour éviter tout dommage lié au transport. Conserver les accessoires dans la poche en plastique fournie.



## Choix d'un emplacement

### **AVERTISSEMENTS :**

- Ne pas installer la laveuse dans des emplacements où l'eau peut geler, car la laveuse retient toujours une petite quantité d'eau dans le robinet de prise d'eau, la pompe et la tuyauterie. L'eau gelée peut endommager les courroies, la pompe, les tuyaux et autres composants.
- Elle ne doit pas être installée dans un endroit où elle pourrait être en contact avec de l'eau ou exposée aux intempéries à l'extérieur. La température ambiante ne doit jamais être en dessous de 15,5 °C (60 °F) pour un lavage correct.
- Ne jamais l'installer sur une plateforme ou une structure à faible support.
- La laveuse ne doit pas être installée dans un endroit où elle pourrait être en contact avec des rideaux ou des draperies.
- Ne pas installer la laveuse sur une moquette. Le sol DOIT être une surface dure avec une pente maximale de 1,27 cm par 30 cm (1/2 po par pi).
- Pour s'assurer que la laveuse ne vibre pas ou ne bouge pas, il peut être nécessaire de renforcer le sol. Si le sol est en mauvais état, utiliser une feuille de contreplaqué imprégnée de 1,9 cm (3/4 po), solidement fixée au revêtement de sol existant.
- Cette laveuse doit être correctement installée et située conformément aux instructions d'installation avant d'être utilisée. Vérifier que le tuyau d'eau froide est branché sur le clapet C.
- Mettre la laveuse correctement à la terre pour être en conformité avec toutes les normes et réglementations en vigueur. Suivre les instructions dans les instructions d'installation.

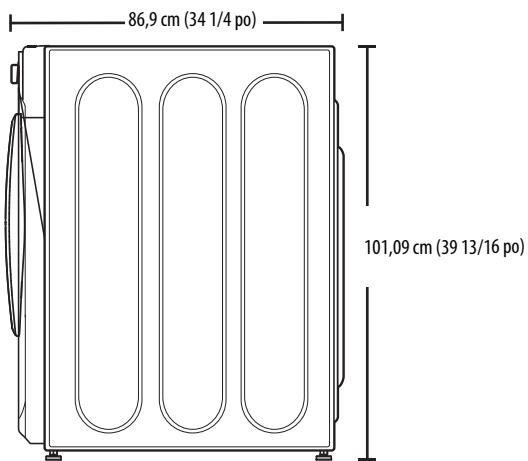
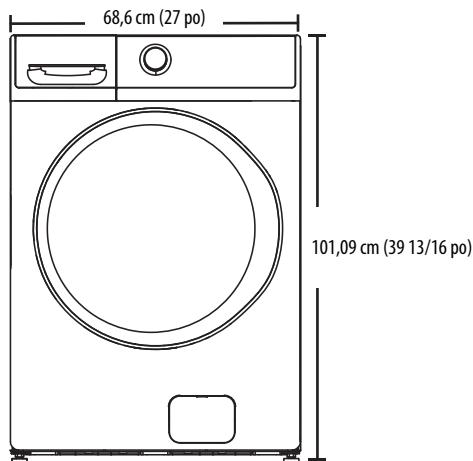
Le choix du bon emplacement pour la laveuse améliore les performances et minimise le bruit et le « déplacement » éventuel de la laveuse. La laveuse peut être installée sous un comptoir aménagé ou dans un sous-sol, une buanderie, un placard ou une zone encastrée. Voir Exigences en matière de vidange à la page 18. Il faut également tenir compte des exigences relatives à l'emplacement d'un appareil associé (sècheuse).

Pour des performances optimales, sont nécessaires :

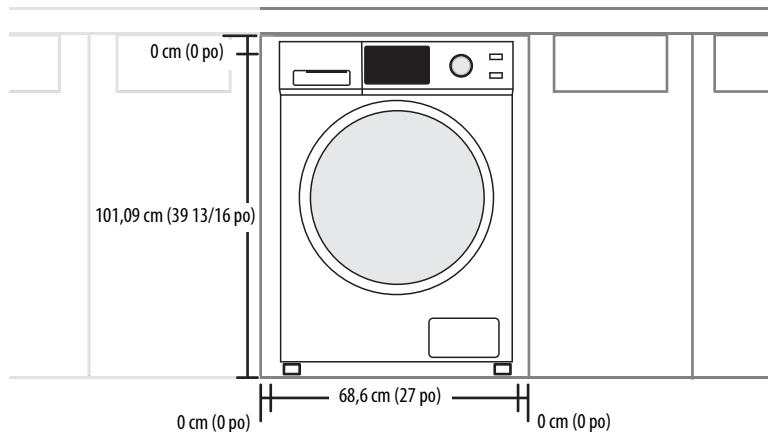
- une prise électrique avec mise à la terre, située à environ 1,8 m (6 pi) de l'endroit où le câble d'alimentation est fixé au dos de la laveuse. Voir Exigences électriques à la page 16;
- des robinets d'eau chaude et froide situés à moins de 107 cm (42 pi) des vannes de remplissage d'eau chaude et froide, et une pression d'eau comprise entre 68,9 et 827,4 kPa (10 et 120 psi).  
Le service des eaux peut indiquer la pression de l'eau utilisée;
- le robinet doit être de type tuyau d'arrosage de 1,9 cm (3/4 po) pour que les tuyaux d'entrée puissent être raccordés;
- un plancher de niveau avec une pente maximale de (1,27 cm par 30 cm (1/2 po par pi) sous toute la laveuse. Ne pas installer la laveuse sur des sols à surface souple, tels que des tapis ou des surfaces avec un support en mousse.

Vérifier que l'emplacement est :

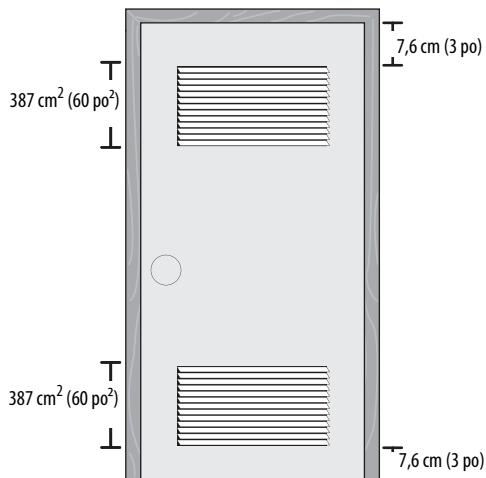
- À l'écart de la lumière directe du soleil où la température est supérieure à 40 °C (104 °F). La température ambiante ne doit jamais être en dessous de 0 °C (32 °F) pour un lavage correct.
- À l'écart de sources de chaleur telles que du charbon du gaz. Les sources de chaleur peuvent augmenter la température de l'eau, ce qui peut entraîner des risques pour la sécurité.
- Non dans un endroit où elle pourrait être en contact avec de l'eau ou exposée aux intempéries.

**Dimensions et mesures pour l'installation de la laveuse**

**Remarque :** Hauteur avec piédestal = 133,6 cm (52 5/8 po) Hauteur empilée = 213,36 cm 84 po

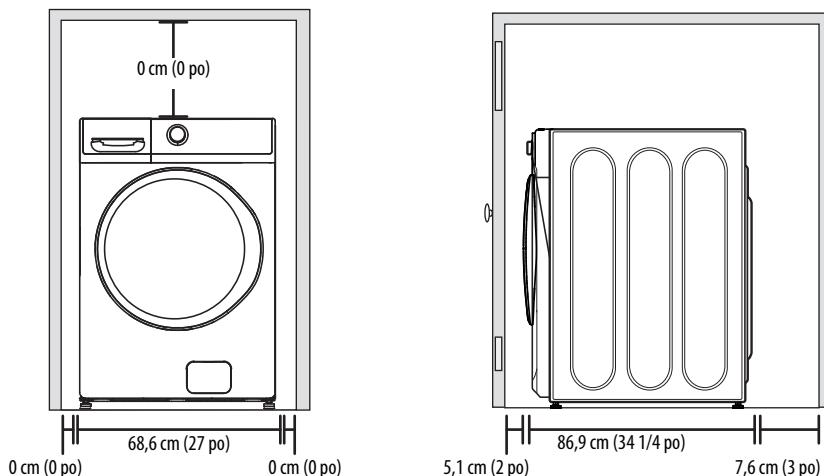
**Installation sous un comptoir****Installation dans un compartiment ou une armoire**

Si la laveuse est installée dans une alcôve ou une armoire, le devant de l'armoire doit disposer de deux ouvertures de ventilation non obstruées, soit une zone combinée minimale de  $774 \text{ cm}^2$  ( $120 \text{ po}^2$ ) avec un espace minimum de 7,6 cm (3 po) pour la partie supérieure et inférieure. Une porte à lattes avec un espace libre équivalent est acceptable.



L'espace libre minimum entre la laveuse et les murs adjacents ou d'autres surfaces sont :

- **De chaque côté :** 0 cm (0 po)
- **À l'arrière :** 7,6 cm (3 po)
- **Face avant :** 5,1 cm (2 po)
- **Dessus :** 0 cm (0 po)



## Exigences électriques

### **AVERTISSEMENT :**

Pour minimiser le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures, lire la section INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES à la page 3 avant d'utiliser cet appareil.

### **AVERTISSEMENTS :**

- Connecter à une prise secteur à 3 plots avec un circuit individuel de 16 A protégé par un disjoncteur de 16 A ou un fusible temporisé.
- Se connecte à un circuit de dérivation individuel.
- Ne pas retirer le plot de mise à la terre.
- Ne pas utiliser d'adaptateur.

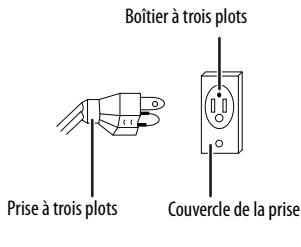
L'inobservation de ces instructions peut être source de choc électrique, d'incendie ou de blessures mortelles.

### **Une mise à la terre du circuit électrique est requise pour cette laveuse.**

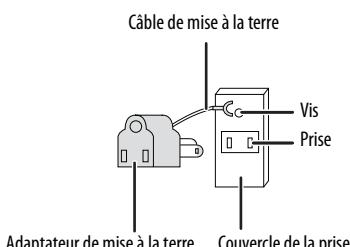
- Il est important de mettre à la terre la laveuse. En cas de mauvais fonctionnement ou de défaillance, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un circuit de faible résistance au courant électrique.
- Une alimentation électrique de 120 V, 60 Hz, c.a. uniquement, de 16 A avec fusible temporisé ou disjoncteur est requise. Il est recommandé d'utiliser un fusible à fusion temporisée ou de fournir un circuit réservé uniquement à la laveuse.

- La laveuse est équipée d'un câble d'alimentation doté d'une prise de terre à 3 plots. Pour minimiser les risques d'électrocution, le câble doit être branché sur une prise à trois plots, mise à la terre conformément aux codes et ordonnances locaux. Si une prise secteur à 3 plots n'est pas disponible, contacter un électricien qualifié pour en installer une. Ne pas utiliser d'adaptateur.

#### Utilisation d'une fiche à trois plots et d'une prise secteur



#### Utilisation d'un adaptateur de mise à la terre



- Si les codes le permettent et en cas d'utilisation d'un câble mis à la terre séparé, il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine que le chemin de terre est adéquat.
- Vérifier avec un technicien qualifié en cas de doute sur la mise à la terre correcte de la laveuse.
- Vérifier l'absence de fusible sur le circuit neutre ou mis à la terre.
- Certaines pièces internes ne sont pas mises à la terre volontairement et peuvent présenter un risque de choc électrique pendant l'entretien. Au cours de l'entretien ne pas entrer en contact avec les pièces ci-après pendant que l'appareil est alimenté : vanne électrique, pompe de vidange, chauffage ou moteur.
- NE PAS couper ni modifier la fiche de mise à la terre sur le câble d'alimentation. Dans les cas où une prise à deux fentes est présente, il incombe au propriétaire de demander à un électricien agréé de la remplacer par une prise de terre correctement mise à la terre.

#### **AVERTISSEMENTS :**

- L'utilisateur a la responsabilité de fournir des facilités électriques adéquates pour sa laveuse.
- Ne jamais connecter le fil de masse aux conduites d'eau en plastique ou à des tuyaux d'eau chaude.

#### **Besoins en eau**

Pour remplir correctement la laveuse dans des délais appropriés, une pression d'eau de 68,9 à 827,4 kPa (10 à 120 psi) est requise.

Si la pression d'eau est inférieure à 68,9 kPa (10 psi) :

- Le robinet de prise d'eau peut être défaillant ou ne pas se fermer complètement.
- Le temps de remplissage de la laveuse peut être plus long que les commandes de la laveuse ne le permettent. La laveuse s'éteindra et affichera une erreur. Un délai maximal est intégré aux commandes pour éviter l'inondation du domicile si un tuyau se desserre.

- Comment éviter le problème de dégât des eaux :
  - Vérifier que les robinets d'eau sont facilement accessibles.
  - Fermer les robinets quand ils ne sont pas utilisés.
  - Vérifier régulièrement l'absence de fuite au niveau des joints du tuyau d'eau.

### Exigences en matière de vidange

- La vidange doit avoir la capacité d'éliminer 64,3 l (16,98 gallons) par minute.
- Le tuyau d'écoulement vertical doit être :
  - D'un diamètre minimal de : 3,18 cm (1 1/4 po)
  - Hauteur minimale : 61 cm (24 po)
  - Hauteur maximale : 120 cm (47 1/4 po)
- Le tuyau de vidange doit être acheminé à travers le collier prévu à cet effet jusqu'au tuyau d'évacuation.
- Le tuyau d'écoulement vertical doit être suffisamment large pour accommoder le diamètre extérieur du tuyau de vidange.

## Installation de la laveuse

**Remarque :** Les illustrations de cette section peuvent ne pas représenter fidèlement la laveuse réelle, mais sont uniquement destinées à transmettre une instruction ou un concept général.

### Outils nécessaires



Pince multiprise à



Niveau de charpentier



Clé à molette ou clé à douille de  
12,7 mm (1/2 po) avec  
encliquetage



Clé à molette ou clé à douille  
de 14,3 mm (9/16 po)

### Étape 1 : Choix d'un emplacement

Avant d'installer la laveuse s'assurer que l'emplacement :

- est sur une surface dure et plane sans moquette ni revêtement de sol souple, ce qui pourrait obstruer la ventilation;
- est à l'écart de la lumière solaire directe, de l'eau et des intempéries;
- a une ventilation adéquate;
- n'est pas exposée à des températures glaciales (0 °C ou 32 °F);
- est à une température supérieure à 15,5 °C ou 60 °F;
- est à l'écart de sources de chaleur telles que de l'essence ou du gaz;
- dispose de suffisamment d'espace afin que la laveuse ne repose pas sur son câble d'alimentation.

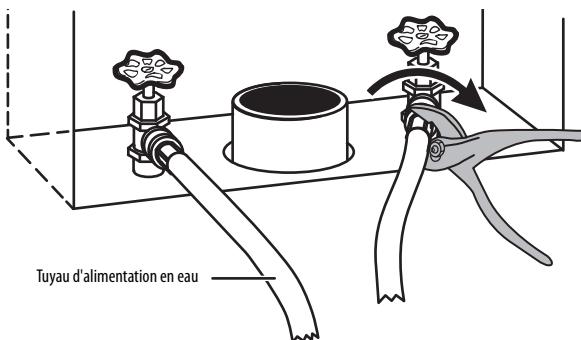
Voir Caractéristiques à la page 7.

## Étape 2 : Connexion des tuyaux d'eau

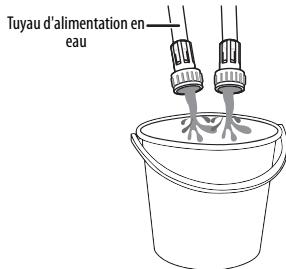
### AVERTISSEMENTS :

- Utiliser des tuyaux d'alimentation en eau neufs. L'utilisation de vieux tuyaux peut être source de fuites ou de débordement ce qui peut endommager les lieux ou les biens qu'ils contiennent.
- Remplacer les tuyaux tous les cinq ans.
- Ne pas connecter plusieurs tuyaux d'alimentation en eau ensemble pour augmenter la longueur du tuyau. Des tuyaux connectés de cette façon peuvent fuir et être source de choc électrique. Si le tuyau est trop court, le remplacer par un plus long à haute pression.
- Faire couler un peu d'eau du robinet froid pour rincer les conduites d'eau et éliminer les particules qui pourraient obstruer le tuyau d'arrivée.
- Ne pas effectuer de filetage croisé et ne pas trop serrer les connexions.
- Ne pas appliquer de bande adhésive ou du mastic sur les robinets ou les prises d'alimentation en eau. Cela pourrait endommager les raccords.
- Vérifier que les tuyaux d'alimentation en eau ne sont pas tordus ni courbés. Un tuyau tordu ou courbé peut fuir et causer un choc électrique en raison d'une fuite d'eau.

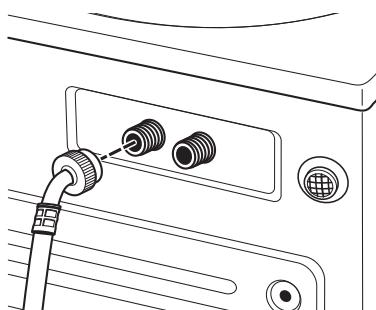
- 1 Avant de connecter les tuyaux, vérifier la présence d'une rondelle en caoutchouc sur les deux tuyaux.
- 2 Installer les rondelles-filtres (fournies) en les insérant dans les extrémités libres des tuyaux d'entrée, le côté en saillie faisant face au robinet.
- 3 Connecter les extrémités du tuyau d'alimentation aux robinets d'eau chaude et d'eau froide en les serrant fermement à la main, puis serrer d'un tour supplémentaire de 2/3 avec des pinces ou une clé.



- 4 Placer les extrémités non connectées des tuyaux dans un seau et ouvrir les robinets connectés aux tuyaux d'eau pendant 10 à 15 secondes pour éliminer les dépôts éventuels. Fermer les robinets.



- 5 Connecter les extrémités des tuyaux d'eau aux connexions de la prise d'eau au dos de la laveuse. Le tuyau d'alimentation en eau connecté au robinet d'eau chaude doit être connecté à l'admission d'eau chaude (H) et le tuyau d'alimentation connecté au robinet d'eau froide doit être connecté à l'admission d'eau froide (C). Ouvrir l'eau et vérifier l'absence de fuites.



### Étape 3 : Connexion du tuyau de vidange

**ATTENTION :** Vérifier que la connexion entre les tuyaux de vidange et le bassin de lessive, le tuyau d'écoulement vertical ou la cuve pour le linge n'est pas hermétique.

Connecter le tuyau de vidange selon l'une des possibilités ci-après.

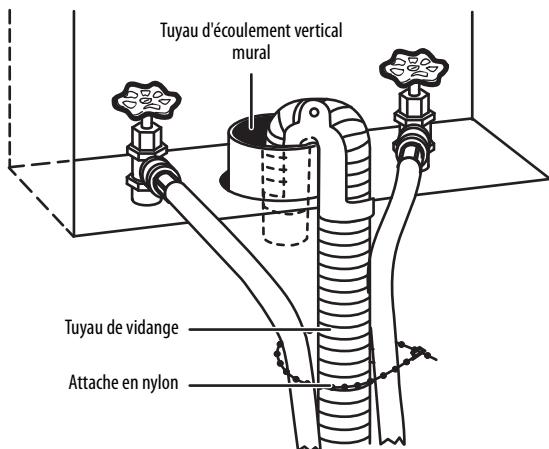
#### Dans un tuyau d'écoulement vertical mural

**ATTENTION :** Le fait de placer le tuyau de vidange trop loin dans le tuyau d'évacuation peut provoquer un siphonnage. Pas plus de 17,78 cm (7 po) du tuyau doit être inséré dans le tuyau d'évacuation. Il doit y avoir une coupure anti-retour. Un ajustement trop serré peut également provoquer une action de siphonnage.

**Remarque :** Le tuyau d'écoulement vertical mural exige un diamètre minimum de 3,18 cm (1 1/4 po).

- 1 Fixer le guide du tuyau de vidange à l'extrémité du tuyau d'évacuation.

- 2** Insérer le tuyau de vidange dans le tuyau d'écoulement vertical mural (pas plus de 17,8 cm [7 po]). Il est possible d'utiliser une attache en nylon (incluse) pour relier ensemble les tuyaux et le tuyau d'évacuation.



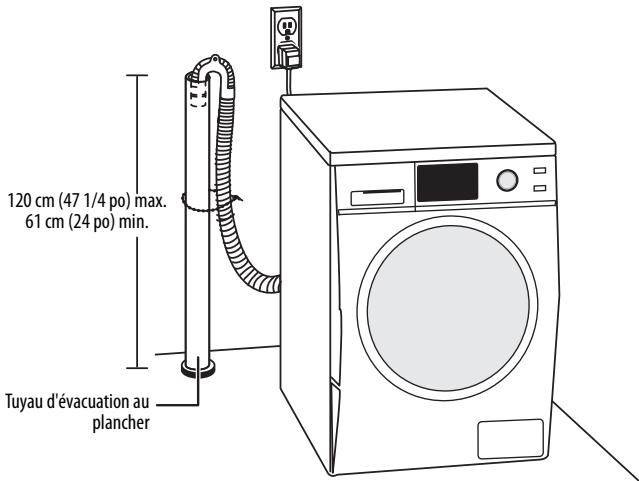
#### Avec un tuyau d'écoulement vertical au plancher

**ATTENTION :** Le fait de placer le tuyau de vidange trop loin dans le tuyau d'évacuation peut provoquer un siphonnage. Pas plus de 17,78 cm (7 po) du tuyau doit être inséré dans le tuyau d'évacuation. Il doit y avoir une coupure anti-retour. Un ajustement trop serré peut également provoquer une action de siphonnage.

**Remarque :** Pour un tuyau d'écoulement vertical au plancher, la capacité doit être d'au moins 64 l (17 gal) par minute. La partie supérieure du tuyau d'écoulement vertical doit être entre 61 cm (24 po) et 120 cm (47 1/4 po) du fond de la laveuse.

- 1** Fixer le guide du tuyau de vidange à l'extrémité du tuyau d'évacuation.

- 2** Insérer le tuyau de vidange dans le tuyau d'écoulement vertical au plancher. Il est possible d'utiliser une attache en nylon (inclusa) pour fixer le tuyau de vidange au tuyau d'écoulement vertical.

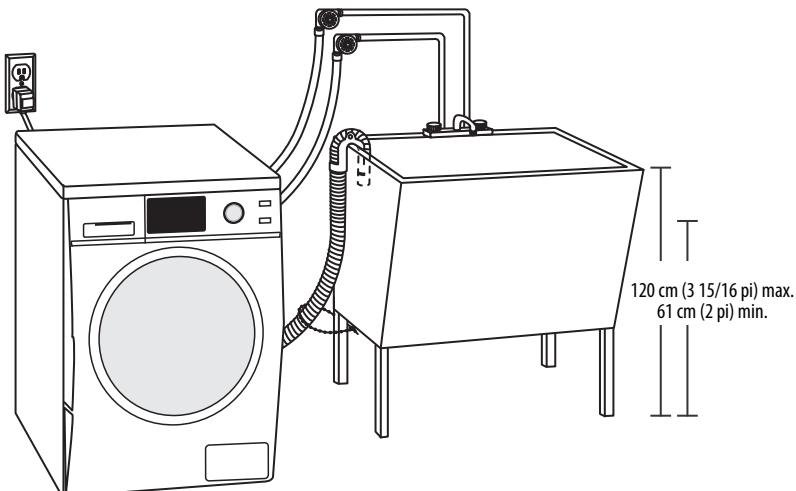


#### Dans une cuve pour le linge

##### Remarques :

- La cuve pour le linge doit avoir une capacité minimale de 76 l (20 gal.).
- Le dessus de la cuve pour le linge doit être entre 61 cm (2 pi) et 120 cm (3 15/16 pi) au-dessus du plancher.

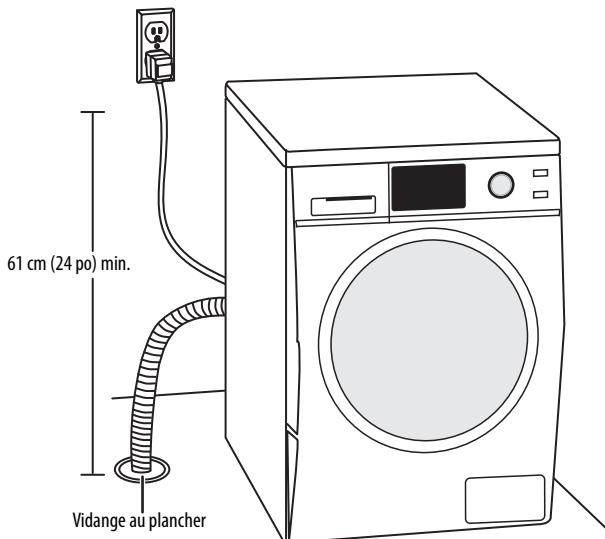
- Placer le tuyau de vidange sur le bord de la cuve pour le linge. Il est possible d'utiliser une attache en nylon (non fournie) pour fixer le tuyau de vidange sur le pied de la cuve pour le linge.



**Avec un système de vidange au plancher****Remarques :**

- Un système de vidange au plancher nécessite une rupture de siphon (non incluse). La rupture de siphon doit être au minimum à 61 cm (24 po) de la partie inférieure de la laveuse.
- Si le tuyau de vidange de la laveuse est plus court que la distance de rupture du siphon, fixer un tuyau de vidange supplémentaire (non inclus) au tuyau de vidange de la laveuse.

- Insérer le tuyau de vidange dans le tuyau d'évacuation au plancher. Le poids du tuyau de vidange et la gravité maintiennent le tuyau de vidange dans la sortie de vidange.



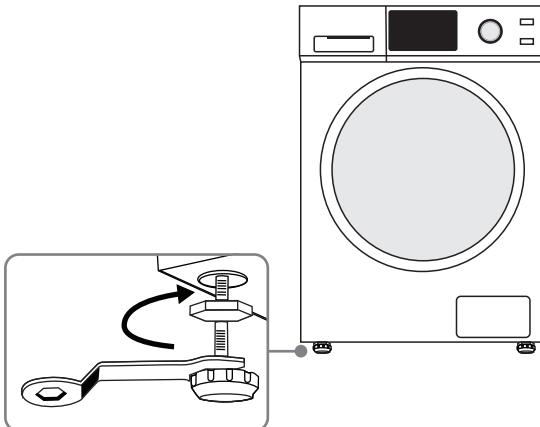
## Étape 4 : Mise de niveau de la laveuse

### AVERTISSEMENTS :

Si la laveuse n'est pas de niveau, elle peut :

- vibrer excessivement provoquant un mauvais fonctionnement de la laveuse;
- émettre un bruit excessif.

- 1 Vérifier que les pieds sont au ras de l'armoire de la laveuse. Si nécessaire, utiliser une clé pour desserrer l'écrou de blocage d'un pied, puis faire glisser le pied vers le haut, puis serrer le boulon.



- 2 Déplacer délicatement la laveuse vers son emplacement final. Bouger délicatement la laveuse en position en s'assurant que les tuyaux d'admission ne deviennent pas entortillés. Il peut être utile de vaporiser du nettoyant à vitres sur le sol pour aider à déplacer la laveuse dans sa position finale.

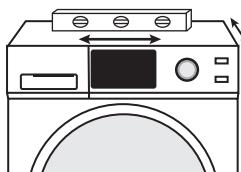
### AVERTISSEMENTS :

- Il est important de ne pas endommager les pieds de mise à niveau en caoutchouc lors du déplacement de la laveuse vers son emplacement final. Des pieds endommagés peuvent augmenter les vibrations de la laveuse.

- Ne pas utiliser le tiroir du distributeur ni la porte pour soulever la laveuse.

- 3 Appuyer sur les quatre coins supérieurs de la laveuse. Si la laveuse bouge lorsque lorsqu'un coin est appuyé, le pied de ce coin doit être ajusté.
- 4 Desserrer l'écrou de blocage de la partie inférieure de la laveuse, tirer le pied vers le bas jusqu'à ce qu'il touche le sol, puis serrer l'écrou. Ne prolonger les pieds qu'autant que nécessaire. Si les pieds sont trop prolongés, la laveuse peut vibrer.
- 5 Appuyer sur les quatre coins de nouveau pour vérifier que la laveuse est de niveau. Si la laveuse n'est pas de niveau, répéter l'étape 4.

- 6 Utiliser un niveau pour vérifier que les quatre côtés de la laveuse sont de niveau.



## Étape 5 : Alimentation électrique de la laveuse

### **AVERTISSEMENTS :**

- Vérifier que la tension d'alimentation dans la localité est la même que celle indiquée sur l'étiquette de la laveuse.
- Ne pas utiliser une prise multiple.
- Ne pas utiliser d'adaptateur.
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Ne pas tirer la prise du câble d'alimentation avec des mains humides.
- Pour débrancher le câble d'alimentation, tirer la prise et non pas le câble.
- Si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes de rupture, le remplacer.

- 1 Vérifier que l'électricité est hors tension au disjoncteur ou à la boîte de fusibles.
- 2 Brancher le câble d'alimentation sur une prise secteur bien mise à la terre, à trois broches, de 120 V, 60 Hz, protégée par un fusible de 16 A ou un disjoncteur similaire. La laveuse est mise à la terre par l'intermédiaire du troisième plot du câble d'alimentation.
- 3 Mettre l'appareil en marche.

## Étape 6 : Effectuer un programme d'essai

### **Vérifier que :**

- l'appareil est sous tension;
- que la laveuse est branchée sur la prise secteur;
- que les robinets d'eau sont ouverts;
- la laveuse est de niveau et les quatre pieds de nivellement sont fermement ancrés dans le sol;
- les accessoires de support d'expédition ont été enlevé et rangés;
- le tuyau de vidange est correctement fixé.

Effectuer le programme d'essai pour vérifier que la laveuse est correctement installée.

- 1 Laisser la cuve vide.
- 2 Appuyer sur le bouton Power (Marche-Arrêt) pour mettre en marche la laveuse.
- 3 Régler le sélecteur de programme sur le programme **Rinse & Spin** (Rinçage et essorage).

- 4 Appuyer sur le bouton **▷|| Start/Pause** (Démarrage/Pause) pour commencer le programme d'essai. La laveuse ne doit pas bouger ni vibrer de façon excessive quand la cuve se remplit d'eau ou pendant le lavage ou l'essorage. La laveuse doit se vidanger correctement pendant le programme d'essorage.

**AVERTISSEMENTS :**

- Si une quelconque fuite d'eau se produit pendant le remplissage ou la vidange, vérifier les connexions des tuyaux d'eau. Voir Étape 2 : Connexion des tuyaux d'eau à la page 19 ou Étape 3 : Connexion du tuyau de vidange à la page 20.
- Si la laveuse bouge ou vibre de façon excessive, recommencer la mise de niveau. Voir Étape 4 : Mise de niveau de la laveuse à la page 24.

## Lavage d'une charge de lessive

### Tri des lavages

Trier les lavages en charges qui peuvent être lavées ensemble.

- D'abord, trier par groupes de couleurs (blancs, clairs et foncés)
- Ensuite, trier en fonction du niveau de salissures (très sale, normal et léger)
- Troisièmement, trier les tissus en fonction de leur nature : tissus délicats, tissus d'entretien facile et coton robustes
- Enfin, faire le tri entre les producteurs de peluches et les collecteurs de peluches.

### Conseils pour le lavage

#### **AVERTISSEMENT : danger d'incendie**

- Ne jamais placer dans la laveuse des objets qui ont été humidifiés avec de l'essence ou toute autre liquide inflammable. Cela pourrait provoquer un incendie, une explosion, voire la mort.
- Ne pas laver ou sécher tout ce qui a été imprégné par tout type d'huile (y compris les huiles de cuisson). Aucune laveuse ne peut éliminer complètement l'huile.

- Ne pas combiner les gros et les petits articles dans une charge. Charger les gros articles en premier. Les gros articles ne doivent correspondre à plus de la moitié de la charge totale. Le lavage d'un seul article n'est pas recommandé. Cela pourrait provoquer une charge déséquilibrée. Ajouter un ou deux articles similaires.
- Les oreillers et les couettes doivent être lavés seuls, en utilisant le programme Bulky (Volumineux).
- Si c'est la première fois qu'un article est lavé, s'assurer qu'il ne déteint pas. Utiliser un chiffon ou une serviette blanc avec un peu de détergent pour laver une partie cachée de l'article. Si le chiffon ou la serviette est taché, les couleurs de l'article ne sont pas grand-teint.
- Si un article présente des taches, utiliser un détachant ou appliquer doucement une petite quantité de détergent sur les taches, puis frotter doucement les taches avec une brosse.
- Vérifier l'étiquette du fabricant pour des instructions de lavage spéciales détaillées.
- S'assurer d'avoir retiré tous les éléments des poches. Les éléments durs, tels que les pièces de monnaie, pourraient endommager la laveuse.
- Penser à utiliser une taie d'oreiller qui peut être fermée ou un sac de lavage pour protéger des articles comme les soutiens-gorges, les articles en dentelle et les articles délicats.
- Laver les articles blancs et de couleur séparément.
- Retourner les articles qui peuvent se mettre à l'envers (comme les pulls et les chandails molletonnés).
- Optimiser l'entretien des vêtements en fermant les fermetures à glissière, les boutons-pression, les boutons et les crochets.
- Réparez les coutures, les ourlets et les déchirures avant le lavage.
- Retirer les accessoires non lavables du vêtement, tels que les ornements et les matériaux de garniture non lavables.
- Pour éviter qu'ils s'emmèlent, attacher les ficelles, les cordons de serrage et les matériaux de type ceintures.
- Nettoyer des saletés et des peluches sur les surfaces.

- Laver rapidement les vêtements mouillés ou tachés pour maximiser les résultats.
- Utiliser des sacs à vêtements en maille de nylon pour laver les petits articles.
- Laver plusieurs vêtements en même temps pour de meilleurs résultats.
- Ne jamais laver des articles mouillés dans la laveuse pendant des périodes prolongées. Les articles peuvent moisir et provoquer des taches.
- Vérifier l'étiquette du fabricant pour des instructions sur la température de lavage.
- Ne pas laver les objets, comme les cravates ou les objets avec des décos, qui peuvent s'étirer ou se déformer.
- Ne pas laver les articles hydrofuges, comme les imperméables, les combinaisons de ski, les rideaux de douche et les matelas. Ces articles n'absorbent pas l'eau et peuvent provoquer des vibrations excessives.

## Lavage d'une charge de lessive

### Démarrage rapide

- 1 Appuyer sur le bouton marche-arrêt (  Power).
- 2 Sélectionner un programme de lavage. (Les paramètres par défaut sont définis pour chaque programme. Ces réglages par défaut peuvent être changés.)
- 3 Appuyer sur le bouton  Start/Pause (Démarrage/Pause) pour commencer le programme.

**AVERTISSEMENT :** Pour minimiser le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures, lire la section INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES à la page 3 avant d'utiliser cet appareil.

### Étape 1 : Sélection d'un détergent

Cette laveuse est conçue uniquement pour des détergents à haute efficacité (HE).

- Pour des résultats optimaux, utiliser un détergent HE. Il est recommandé de ne pas utiliser un détergent classique. Les détergents HE contiennent des suppresseurs qui diminuent ou supprime la mousse. Lorsque qu'il y a moins de mousse, la charge est secouée de façon plus efficace et le nettoyage est optimisé.
- La réduction de la quantité de détergent peut réduire la qualité du nettoyage. Vérifier que :
  - les taches ont été traitées au préalable;
  - les articles ont été triés avec soin par couleur et niveau de saleté;
  - la machine n'est pas surchargée.

### Étape 2 : Mise en marche de la laveuse

- Appuyer sur le bouton  Power (Marche-Arrêt) pour mettre en marche la laveuse. La configuration d'origine de la laveuse est :
  - programme normal;
  - température tiède;
  - vitesse d'essorage moyenne.

## Étape 3 : Charge de la laveuse

### ATTENTION :

Avant de charger la lessive, s'assurer d'en enlever les pièces de monnaie, les clés et autres objets durs et de fermer toutes les fermetures à glissière. Ces articles pourraient endommager les vêtements.

- 1 Répartir la lessive par type de tissu, niveau de saleté, couleur et taille de charge.
- 2 Remplir la cuve avec des vêtements secs, non pliés. Charger la cuve aux 3/4 maximum. Pour une performance optimale, la taille maximale de la charge doit être inférieure à 8,16 kg (18 lb).

### Remarques :

- Une surcharge peut réduire l'efficacité du lavage, causer une usure excessive et éventuellement froisser ou créer des faux plis pour les éléments de la charge.
- Laver les articles délicats tels que les soutiens-gorges et d'autres articles de lingerie en utilisant le programme **Delicates** (Délicat) avec des articles légers similaires.
- Ne pas remplir la laveuse avec trop d'objets volumineux et encombrants. Cela pourrait entraîner des vibrations indésirables pendant le programme d'essorage. Si cela se produit, retirer du linge et relancer le programme de lavage.
- Toujours utiliser le programme **Bulky** (Volumineux) pour les articles importants.
- Pour obtenir de bons résultats de nettoyage lors du lavage de charges très sales, ne pas surcharger la laveuse.

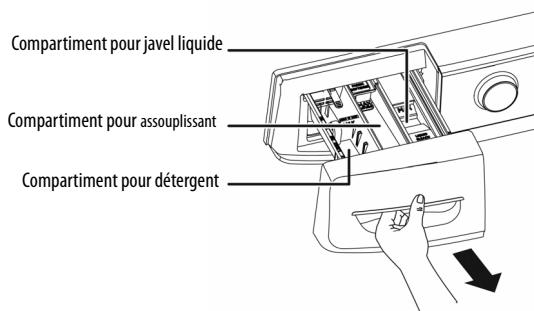
## Étape 4 : Ajouter du détergent et des additifs dans les compartiments

### AVERTISSEMENTS :

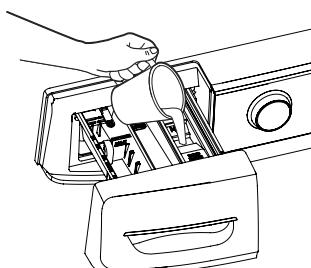
- Un détergent très efficace est requis pour cette laveuse.
- Utiliser la quantité de détergent recommandée par le fabricant.
- Ajouter le détergent mesuré dans le compartiment à détergent avant gauche du tiroir du distributeur.
- Éviter d'éclabousser ou de trop remplir le compartiment.
- Veiller à identifier le bon compartiment pour l'assouplissant avant de l'utiliser.
- Ne pas verser d'adoucissant directement sur la charge de lavage.
- Veiller à identifier le bon compartiment pour l'eau de Javel avant de l'utiliser.
- Ne jamais verser du liquide javellisant au chlore non dilué directement sur les vêtements ou dans le tuyau. Cela pourrait endommager les tissus en affaiblissant les fibres ou en affectant les couleurs.
- Ne pas dépasser la ligne de remplissage maximum. Un remplissage excessif peut entraîner une distribution précoce de l'agent de blanchiment, ce qui pourrait endommager les vêtements.
- Mesurer la quantité recommandée d'agent de blanchiment liquide, sans dépasser 1/3 de tasse (80 ml), et la verser dans le compartiment étiqueté « LIQUID BLEACH » (Javel liquide)
- Ne pas utiliser de javel puissante dans le distributeur.

**Remarques :**

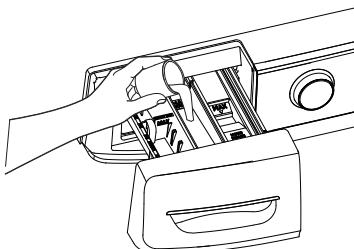
- Le détergent est libéré du distributeur au début du programme de lavage. Du détergent en poudre ou liquide peut être utilisé.
- En cas de détergent en poudre : Retirer l'insert de sélection du détergent et le placer dans un endroit sûr à l'extérieur de la laveuse. Suivre les instructions du fabricant sur la quantité de poudre à utiliser.
- En cas de détergent liquide : Repérer la concentration de détergent sur la bouteille. Placer l'insert de sélection du détergent à l'endroit correspondant en fonction de la concentration (normale, 2 ou 3 fois).
- L'utilisation du détergent peut devoir être ajustée en fonction de la température de l'eau, la dureté de l'eau, de la taille et du niveau de saleté de la charge. Évitez d'utiliser une trop grande quantité de détergent dans la laveuse, car cela peut entraîner un excès de mousse et laisser des résidus de détergent sur les vêtements ou dans la laveuse.
- Ouvrir lentement et à fond le tiroir du distributeur vers l'extérieur. Après avoir ajouté les produits de lessive, fermer lentement le tiroir du distributeur. Une fermeture trop rapide du tiroir peut entraîner une distribution prématuée de l'agent de blanchiment, de l'assouplissant ou du détergent.
- De l'eau peut être présente dans le tiroir du distributeur à la fin du programme. Cela est le résultat de l'action de rinçage ou de siphonnage et fait partie de l'opération normale de la laveuse.



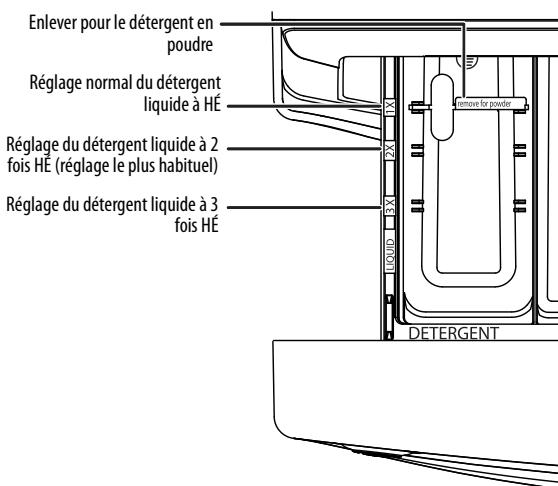
- 1 Ajouter la quantité recommandée de détergent directement dans le compartiment avant de démarrer la laveuse.
- 2 Mesurer la quantité recommandée d'agent de blanchiment liquide, sans dépasser 1/3 de tasse (80 ml), et la verser dans le compartiment étiqueté « LIQUID BLEACH » (Javel liquide)



- 3 Ajouter la quantité recommandée d'assouplissant liquide pour les tissus dans le compartiment étiqueté « FABRIC SOFTENER » (Assouplissant de tissu) et le diluer avec de l'eau jusqu'à la ligne du maximum. Le distributeur libère automatiquement l'assouplissant liquide pour les tissus au moment adéquat pendant le programme de rinçage.

**AVERTISSEMENTS :**

- N'utiliser le compartiment pour assouplissant QUE pour des assouplissants liquides.
- Ne pas utiliser de Downy Ball<sup>MD</sup> dans la laveuse.
- Ne pas utiliser d'assouplissant liquide trop gluant, car il pourrait ne pas se mélanger suffisamment dans l'eau.

**Étape 5 : Sélection du programme de lavage approprié et des options pour la charge**

- Sélectionner un programme de lavage. Pour toute information sur les programmes de lavage, consulter Options de lavage et configuration à la page 33.

## Étape 6 : (Facultatif) Réglage d'un arrêt différé.

Il est possible de programmer un lavage et de le régler pour qu'il se termine à une heure précise.

**Remarque :** La laveuse mémorise les réglages. Si l'alimentation ne fonctionne pas, appuyer sur le bouton **▷||Start/Pause** (Démarrage/Pause) dès que l'alimentation est rétablie. La laveuse continue la fonction de retardement qui a été définie.

- 1 Tourner le bouton de sélection des programmes sur le programme souhaité.
- 2 Appuyer sur le bouton **Delay** (Démarrage différé) de façon répétée pour sélectionner la durée souhaitée pour le démarrage différé. L'heure à laquelle le nettoyage différé se termine (en heures) s'affiche sur l'écran par séquence de **1 à 24**, puis de nouveau à **0**. Le témoin lumineux du Démarrage différé s'allume.
- 3 Maintenir appuyé le bouton **▷||Start/Pause** (Démarrage/Pause) pour lancer la mise en marche différée.

**Remarques :**

- L'heure de démarrage différé ne peut pas être modifiée une fois que le programme a été lancé.
- Si la porte est ouverte quand le délai est en mode de compte à rebours, la machine est en état de pause. La porte doit être refermée et il suffit d'appuyer sur le bouton **▷||Start/Pause** (Démarrage/Pause) pour redémarrer le compte à rebours.

## Étape 7 : Démarrage de la laveuse

- 1 Appuyer sur le bouton **▷||Start/Pause** (Démarrage/Pause).

**Remarques :**

- Si une durée d'arrêt différé n'a pas été programmée ou si la durée d'arrêt différé a expiré, la laveuse commence le programme.
- Au fur à mesure que la laveuse passe d'une étape à l'autre dans le programme de lavage, le témoin lumineux concerné s'illumine (tel que **Rinse** [Rincage] ou **Spin** [Essorage]).
- Si une durée d'arrêt différé a été programmée le témoin lumineux d'arrêt différé (**Delay**) s'illumine et la laveuse commence un compte à rebours de l'arrêt différé.

- 2 S'il est nécessaire de faire une pause dans le programme (par exemple pour ajouter ou retirer des objets ou ajuster la charge), appuyer sur le bouton **▷||Start/Pause** (Démarrage/Pause). Attendre que la porte soit déverrouillée, puis l'ouvrir. Pour redémarrer le lavage, fermer la porte, puis appuyer de nouveau sur le bouton de démarrage.

**AVERTISSEMENTS :**

Ne pas forcer pour ouvrir la porte, si :

- le tambour est en mouvement. Cela pourrait endommager la laveuse;
- le niveau de l'eau est au-dessus du bord de la cuve intérieure. L'eau se déversera sur le sol;
- la température est trop élevée. L'utilisateur pourrait se brûler.

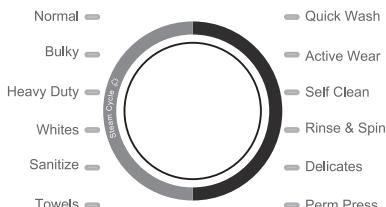
## Réglage du verrouillage pour enfant

La laveuse dispose d'une fonction de verrouillage pour enfant pour éviter que les enfants ne jouent avec elle. Quand la fonction de verrouillage enfant est activée, le seul bouton qui fonctionne est celui de marche-arrêt (○ **Power**).

- 1 Appuyer sur la touche  pendant trois secondes. Le témoin lumineux de verrouillage enfant s'allume et la laveuse émet un bip.
- 2 Pour désactiver le verrouillage enfant, appuyer sur le bouton  pendant trois secondes.

## Options de lavage et configuration

### Programmes de lavage et réglages



PROGRAMME	DÉTAILS
<b>Normal*</b>	Pour les cotonnades grand-teint légèrement à fortement sales, les linges de maison, les vêtements de travail et de jeu.
<b>Volumineux*</b>	Pour les articles volumineux tels que les couettes, les couvertures, les petits tapis et les articles volumineux similaires.
<b>Usage intensif*</b>	Pour les tissus larges et lourds, tels que les manteaux, les jeans et les chandails en coton.
<b>Blancs*</b>	Pour le linge blanc légèrement à fortement souillé, les vêtements de travail et de jeu.
<b>Stérilisation*</b>	Pour augmenter la température de l'eau, ce qui a pour effet d'assainir et de tuer plus de 99,9 % des bactéries courantes que l'on trouve dans le linge domestique. Pour obtenir les meilleurs résultats, sélectionner le réglage extra heavy soil (Très sale) en utilisant ce programme.
<b>Serviettes*</b>	Pour les articles tels que les serviettes, les draps, les taies d'oreiller et les chiffons à vaisselle.
<b>Lavage rapide</b>	Pour les petites charges des articles peu sales, nécessaires rapidement. La durée du programme est de d'environ 25 minutes, suivant les options sélectionnées.
<b>Vêtements de sport</b>	Conçu pour l'entretien des vêtements de plein air, des vêtements de sport et des tissus techniques moyennement à légèrement sales.
<b>Self Clean (Autonettoyage)</b>	Débarrasse la laveuse des résidus et des odeurs. Effectuer ce réglage au moins une fois par mois. <b>Remarque :</b> Ne jamais charger de linge lors de l'utilisation de ce réglage. Le linge peut être endommagé.
<b>Rinçage et essorage</b>	Pour rincer et essorer rapidement les articles ne nécessitant pas un programme de lavage complet.

PROGRAMME	DÉTAILS
Tissus délicats	Pour les textiles délicats et lavables, tels que les articles en soie, en satin, en fibres synthétiques ou en tissus mélangés.
Perm press (Sans repassage)	Lavage de force modérée. Pour les tissus qui ne se repassent pas, comme les vêtements professionnels décontractés, les chemises et les blouses.

\* Programmes avec option vapeur disponible.

#### Niveau de saleté

NIVEAU	DÉTAILS
Ultra léger	Pour les vêtements très peu sales. Réduit la durée de lavage.
Léger	Un lavage rapide pour les vêtements peu sales. Réduit la durée de lavage.
Moyen	Pour les vêtements normalement sales. Ceci est le réglage par défaut.
Très sale	Pour les vêtements très sales. Augmente le temps de lavage pour éliminer les saletés importantes.
Ultra sale	Pour les vêtements ultra sales. Augmente le temps de lavage pour éliminer les saletés très importantes.

#### Température de l'eau

##### Remarques :

- Suivre l'étiquette d'entretien du fabricant du tissu pour choisir la température de lavage.
- Afin de protéger certains tissus, toutes les températures de lavage ne sont pas disponibles pour certains cycles de lavage.

TEMPÉRATURE	DÉTAILS
Eau froide	Eau du robinet sans ajout d'eau chaude.
Froide	Eau froide. L'eau de rinçage pour le prélavage est toujours froide.
Tiède	Articles normalement souillés (y compris les articles synthétiques et la laine).
Chaud	Les articles en coton et en matière synthétique comme les chemises, les pyjamas, les serviettes et les articles blancs pur (tels que les sous-vêtements), modérément sales.
Très chaude	Le coton blanc pur ou le lin gravement souillé (comme les nappes, les serviettes ou les draps de lit).

## Vitesse d'essorage

### Remarques :

- Suivre l'étiquette d'entretien du fabricant du tissu pour choisir la vitesse d'essorage.
- Afin de protéger certains tissus, toutes les vitesses d'essorage ne sont pas disponibles pour certains programmes de lavage, tels que celui des tissus délicats.
- Des vitesses d'essorage plus élevées éliminent davantage d'eau des vêtements et permettent de réduire le temps de séchage, mais elles peuvent aussi augmenter les plis sur certains tissus.

VITESSE	DÉTAILS
Pas d'essorage	Sans essorage, pour les articles nécessitant un séchage à plat, comme les pulls et les tricots.
Basse	Une vitesse d'essorage faible permet d'éliminer moins d'eau des vêtements, mais évite de fixer les plis.
Moyen	Vitesse d'essorage modérée pour les tissus normaux.
Elevée	Retire plus d'eau des tissus A utiliser avec des tissus durables où les plis ne sont pas un problème.
Ultra élevée	Retire plus d'eau des tissus. Réduit le temps de séchage.

## Programmes de lavage et tableau des réglages

- = Réglage par défaut
- O = disponible
- X = non disponible

Programme	Durée par défaut du programme	Température				
		Eau froide	Froide	Tiède	Chaud	Très chaude
<b>Normal</b>	50 min	O	O	•	O	O
<b>Bulky (Volumineux)</b>	1 h 14	O	O	•	O	X
<b>Usage intensif</b>	1 h 31	O	O	O	•	O
<b>Blancs</b>	1 h 03	O	O	•	O	X
<b>Stérilisation</b>	2 h 25	X	X	X	X	•
<b>Serviettes</b>	59 min	O	O	•	O	X
<b>Lavage rapide</b>	25 min	O	O	•	O	X

Programme	Durée par défaut du programme	Température				
		Eau froide	Froide	Tiède	Chaud	Très chaude
Vêtements de sport	54 min	O	O	•	O	X
Self Clean (Autonettoyage)	2 h 50	X	X	X	X	•
Rinçage et essorage	20 min	X	X	X	X	X
Tissus délicats	45 min	O	•	O	X	X
Perm press (Sans repassage)	50 min	O	O	•	X	X

Programme	Vitesse d'essorage				
	Pas d'essorage	Basse	Moyen	Élevée	Ultra élevée
Normal	O	X	O	•	O
Bulky (Volumineux)	O	O	O	•	O
Usage intensif	O	O	O	•	O
Blancs	O	O	O	•	O
Stérilisation	O	O	O	•	O
Serviettes	O	O	O	•	O
Lavage rapide	O	O	O	O	•
Vêtements de sport	O	O	O	O	•
Self Clean (Autonettoyage)	X	X	X	X	X
Rinçage et essorage	O	O	O	•	O

Programme	Vitesse d'essorage				
	Pas d'essorage	Basse	Moyen	Élevée	Ultra élevée
Tissus délicats	O	O	•	O	X
Perm press (Sans repassage)	O	•	O	X	X

Programme	Niveau de saleté				
	Ultra léger	Léger	Moyen	Très sale	Ultra sale
Normal	O	O	•	O	O
Bulky (Volumineux)	O	O	•	O	O
Usage intensif	O	O	O	O	•
Blancs	O	O	•	O	O
Stérilisation	O	O	O	O	•
Serviettes	O	O	•	O	O
Lavage rapide	•	X	X	X	X
Vêtements de sport	O	O	•	O	O
Self Clean (Autonettoyage)	X	X	X	X	X
Rinçage et essorage	X	X	X	X	X
Tissus délicats	O	O	•	O	O
Perm press (Sans repassage)	O	O	•	O	O

<b>Programme</b>	<b>Fonctions</b>						
	À vapeur	Plus d'eau	Sécurité enfant	Arrêt différé	Mon programme	Prétr empage	Rinçage supplémentaire
<b>Normal</b>	O	X	O	O	O	O	O
<b>Bulky (Volumineux)</b>	O	O	O	O	O	O	O
<b>Usage intensif</b>	O	O	O	O	O	O	O
<b>Blancs</b>	O	O	O	O	O	O	O
<b>Stérilisation</b>	O	O	O	O	O	O	O
<b>Serviettes</b>	O	O	O	O	O	O	O
<b>Lavage rapide</b>	X	X	O	O	O	X	X
<b>Vêtements de sport</b>	X	O	O	O	O	O	O
<b>Self Clean (Autonettoyage)</b>	X	X	O	O	O	X	X
<b>Rinçage et essorage</b>	X	X	O	O	O	X	X
<b>Tissus délicats</b>	X	O	O	O	O	X	O
<b>Perm press (Sans repassage)</b>	X	O	O	O	O	O	O

## Entretien de la laveuse

### AVERTISSEMENTS :

- Ne pas utiliser de solvants pour nettoyer la laveuse. Cela pourrait endommager la finition et créer des gaz toxiques dangereux pour l'utilisateur ou qui peuvent exploser.
- Ne pas saupoudrer ni pulvériser de l'eau ou d'autres liquides directement sur la laveuse.
- Ne pas utiliser de détergents contenant du chloroxylénol pour nettoyer la laveuse. Cela pourrait endommager la finition.

**PERSONNEL CHARGÉ DU SERVICE** — Certaines pièces internes ne sont pas mises à la terre volontairement et peuvent présenter un risque de choc électrique pendant l'entretien. Ne pas entrer en contact avec les pièces ci-après pendant que appareil est alimenté : vanne électrique, pompe de vidange, chauffage ou moteur.

### ATTENTION :

Avant d'effectuer tout entretien, mettre la laveuse hors tension, puis débrancher le câble d'alimentation et fermer les robinets d'eau.

#### Nettoyage de l'extérieur

- Utiliser un chiffon doux pour essuyer le détergent, le produit javellisant ou d'autres dépôts le cas échéant.

#### Nettoyage de l'intérieur

Pour nettoyer l'intérieur de la laveuse, sélectionner le programme **Self clean** (Autonettoyage) sur le panneau de commande. Ce programme d'autonettoyage doit être effectué, au minimum, une fois par mois. Ce programme utilise plus d'eau, en plus de l'agent de blanchiment, pour contrôler la vitesse à laquelle les saletés et les détergents peuvent s'accumuler dans la laveuse.

- 1 Retirer tout vêtement ou objet de la laveuse et s'assurer que le panier de la laveuse est vide.
- 2 Ouvrir la porte de la laveuse et verser une tasse (250 ml) d'eau de Javel liquide ou d'un autre nettoyant pour laveuse dans le panier.
- 3 Fermer la porte et sélectionner le programme **Self Clean**. Appuyer sur le bouton **▷||Start/Pause** (Démarrage/Pause).
- 4 Quand le programme d'autonettoyage fonctionne, l'afficheur montre la durée restante estimée du programme. Le programme se terminera dans environ 170 minutes. Il ne doit pas être interrompu.
- 5 Une fois que le programme est terminé, laisser la porte légèrement ouverte pour une meilleure ventilation.

Si, pour une raison quelconque, le programme doit être interrompu, la porte ne s'ouvrira pas immédiatement. Forcer la porte à ce stade peut provoquer une inondation. La porte s'ouvrira une fois que l'eau aura été évacuée à un niveau tel qu'elle ne risque pas d'inonder le sol.

Le programme d'autonettoyage (Self Clean) peut être interrompu en appuyant sur le bouton **▷||Start/Pause** (Démarrage ou pause). Une panne de courant dans la maison peut également interrompre le programme. Lorsque l'alimentation est rétablie, le programme de nettoyage automatique reprend là où il s'est arrêté. Si le programme est interrompu, veiller à effectuer un programme complet d'autonettoyage avant d'utiliser la laveuse. Si le bouton **⊕ Power** (Marche-arrêt) est appuyé pendant l'autonettoyage, le programme sera annulé.

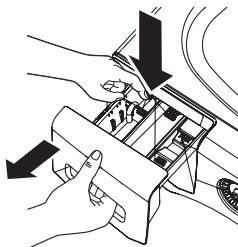
**Remarques :**

- Une fois que le programme Self clean (Autonettoyage) est terminé, la laveuse peut émettre une odeur de javel. Ceci est normal.
- Nous recommandons de lancer une charge de couleurs claires après le programme d'autonettoyage.

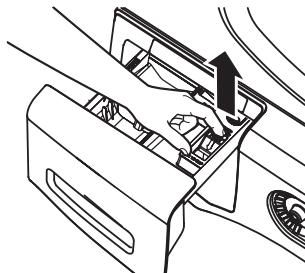
**Nettoyage du tiroir du distributeuteur**

Le détergent et l'assouplissant peuvent s'accumuler dans le tiroir du distributeur. Il faut donc enlever les résidus et nettoyer le tiroir une ou deux fois par mois.

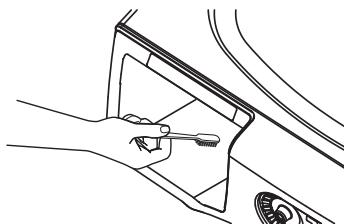
- 1 Ouvrir à fond le tiroir du distributeur vers l'extérieur.



- 2 Passer la main dans le coin arrière droit de la cavité du tiroir et appuyer fermement sur la languette de verrouillage et sortir le tiroir (la languette de verrouillage n'est visible qu'après avoir ouvert le tiroir).



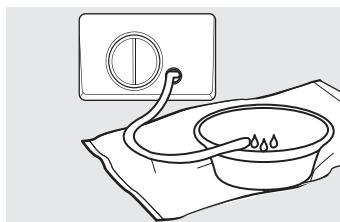
- 3 Nettoyer le tiroir et sa cavité, puis le replacer.



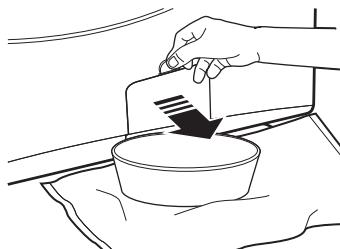
### Nettoyage du filtre de pompe

En raison de la nature de la laveuse à chargement frontal, il est possible que de petits articles passent dans la pompe. Cette laveuse est équipée d'un filtre qui retient les objets perdus afin qu'ils ne soient pas rejetés dans l'évacuation. Pour récupérer les articles perdus, nettoyer le filtre de la pompe.

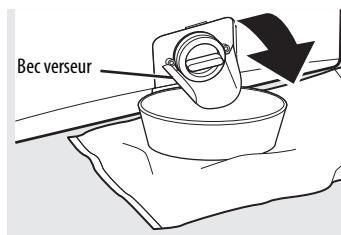
- 1 Fermer les robinets d'eau.
- 2 Placer une casserole ou un plat peu profond sous la porte d'accès de la pompe et des serviettes au sol devant la laveuse pour capter l'eau lorsque le filtre est retiré.



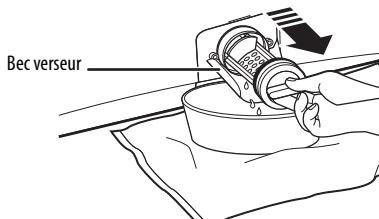
- 3 À l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis plat dans l'encoche en haut de la porte, ouvrir la porte d'accès.



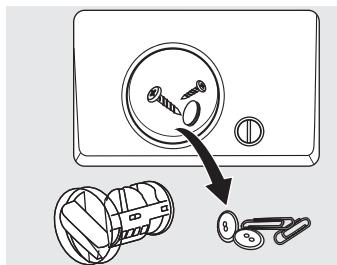
- 4** Baisser le bec verseur.



- 5** Tourner le filtre de la pompe dans le sens antihoraire et retirer le filtre. Ouvrir lentement pour laisser l'eau s'écouler.



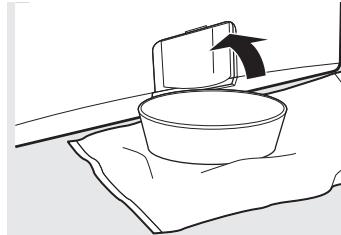
- 6** Nettoyer les débris du filtre.



- 7** Replacer le filtre et tourner dans le sens horaire, puis serrer fermement.

- 8** Lever le bec verseur.

- 9** Fermer la porte d'accès.

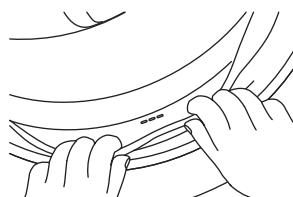


**Nettoyage du joint de la porte**

- 1 Ouvrir la porte de la laveuse.
- 2 Appuyer à deux mains sur le joint de la porte.



- 3 Tout en maintenant le joint en place, l'inspecter et retirer tout objet étranger piégé à l'intérieur. S'assurer que rien ne bloque les orifices derrière le joint.



- 4 Retirer les mains et le joint reviendra à la position de fonctionnement normale.

## Entreposage de la laveuse

La laveuse peut être endommagée si de l'eau reste dans les tuyaux et les composants internes avant l'entreposage. Ne jamais entreposer cet appareil dans un endroit exposé aux intempéries. Lors du déplacement de la laveuse, la cuve doit être maintenue immobile à l'aide des boulons d'expédition retirés lors de l'installation.

Pour préparer la laveuse pour l'entreposage :

- 1 Sélectionner le programme **Quick Wash** (Lavage rapide) et ajouter de la Javel dans la laveuse. Faire fonctionner la laveuse pendant le programme complet sans la charger.
- 2 Fermer les robinets d'eau et déconnecter les tuyaux d'admission.
- 3 Débrancher la laveuse de la prise secteur et laisser la porte de la machine ouverte pour que l'air puisse circuler dans la cuve.
- 4 Évacuer l'eau de la machine en retirant le filtre de la pompe.

### **ATTENTION :**

Si la laveuse a été entreposée à des températures en dessous de zéro, attendre un certain temps pour que l'eau dans la laveuse fonde avant toute utilisation.

## Problèmes et solutions

### ATTENTION :

L'utilisateur ne doit pas essayer de réparer cet appareil lui-même. Cela annulerait la garantie.

### Explication des codes d'erreur

Cette laveuse dispose d'un système de contrôle d'erreur automatique qui détecte et diagnostique les problèmes à un stade précoce.

CODE	RAISON	SOLUTION
E30	La porte n'est pas complètement fermée.	<ul style="list-style-type: none"><li>Redémarrer la laveuse dès que la porte est fermée.</li><li>Vérifier qu'aucun vêtement n'est coincé dans la porte.</li></ul>
E10	Un problème d'injection d'eau s'est produit lors du lavage.	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifier que la laveuse est alimentée en eau.</li><li>Vérifier que la pression d'eau est suffisamment élevée.</li><li>Ajuster les tuyaux d'alimentation en eau.</li><li>Vérifier que le filtre de la vanne d'admission n'est pas obstrué.</li></ul>
E21	L'eau s'évacue lentement.	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifier que le tuyau de vidange n'est pas obstrué.</li><li>Nettoyer le filtre de vidange.</li></ul>
E12	L'eau déborde de partout.	Redémarrer la laveuse.
EXX	Autres	Essayer de redémarrer la laveuse. Si le code d'erreur persiste ou si un code d'erreur différent s'affiche, contacter un réparateur qualifié.

# IN SIGNIA<sup>TM</sup> INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR

PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION
La laveuse ne se vide pas, n'essore pas ou n'agit pas.	La charge est déséquilibrée.	<ul style="list-style-type: none"><li>Répartir les vêtements et lancer le programme <b>Rinse &amp; Spin</b> (Rincer et essorer).</li><li>Augmenter la taille de la charge en cas de lavage d'une petite charge contenant à la fois des articles lourds et légers.</li></ul>
	La pompe est obstruée.	<ul style="list-style-type: none"><li>Voir <u>Nettoyage du filtre de pompe</u> à la page 41 comment nettoyer le filtre.</li></ul>
	Le tuyau de vidange est entortillé ou connecté incorrectement.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ajuster le tuyau de vidange et vérifier que la laveuse n'est pas dessus.</li></ul>
	La vidange du domicile peut être obstruée.	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifier la plomberie du domicile. Il peut-être nécessaire d'appeler un plombier.</li></ul>
	Le tuyau de vidange siphonne ou le tuyau de vidange est poussé trop loin dans le drain.	<ul style="list-style-type: none"><li>S'assurer qu'il y a un espace d'air entre le tuyau et le drain.</li></ul>

PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION
Ma laveuse a des fuites d'eau.	Le joint de la porte est endommagé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que le joint est bien en place et qu'il n'est pas déchiré. Les objets laissés dans les poches peuvent endommager la laveuse.</li> </ul>
	Le joint de la porte n'est pas endommagé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'eau peut s'écouler de la porte lorsque celle-ci est ouverte. Ceci est normal.</li> <li>Essuyer délicatement le joint en caoutchouc de la porte. Parfois, des saletés ou des vêtements restent dans ce joint et peuvent provoquer une petite fuite.</li> </ul>
	Vérifier la présence d'eau à l'arrière gauche de la laveuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si cette zone est humide, il se peut qu'il y ait un excès de mousse. Utiliser moins de détergent.</li> </ul>
	Les tuyaux de remplissage ou de vidange peuvent être mal raccordés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que les raccords des tuyaux sont bien serrés au niveau de la laveuse et des robinets, et s'assurer que l'extrémité du tuyau d'évacuation est correctement insérée et fixée au tuyau d'évacuation.</li> </ul>
	La vidange du domicile peut être obstruée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la plomberie du domicile. Il peut-être nécessaire d'appeler un plombier.</li> </ul>
	Le distributeur de détergent peut être bouché.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le détergent en poudre peut provoquer des bouchons à l'intérieur du distributeur et faire fuir l'eau par l'avant du distributeur. Retirer le tiroir et nettoyer le tiroir et l'intérieur de la boîte du distributeur. Voir <u>Nettoyage du tiroir du distributeur</u> à la page 40.</li> </ul>
	Un mauvais détergent est utilisé ou la quantité utilisée n'est pas la bonne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser uniquement du détergent HE et la bonne quantité.</li> </ul>
	Le tiroir du distributeur de détergent est fissuré ou endommagé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier s'il y a des fissures ou des dommages à l'intérieur du tiroir du distributeur.</li> </ul>

# IN SIGNIA INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR

PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION
Les vêtements sont trop mouillés.	La charge est déséquilibrée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Répartir les vêtements et lancer le programme <b>Rinse &amp; Spin</b> (Rincer et essorer).</li> <li>Augmenter la taille de la charge en cas de lavage d'une petite charge contenant à la fois des articles lourds et légers.</li> <li>La laveuse ralentira la vitesse d'essorage à 600 tr/min si elle a du mal à équilibrer la charge. Ceci est normal.</li> </ul>
	La pompe est obstruée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voir <u>Nettoyage du filtre de pompe</u> à la page 41 comment nettoyer le filtre de la pompe.</li> </ul>
	La laveuse est surchargée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le poids sec de la charge doit être inférieur à 8,2 kg (18 lb).</li> </ul>
	Le tuyau de vidange est entortillé ou connecté incorrectement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster le tuyau de vidange et vérifier que la laveuse n'est pas dessus.</li> </ul>
	La vidange du domicile peut être obstruée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la plomberie du domicile. Il peut-être nécessaire d'appeler un plombier.</li> </ul>
Le programme de lavage n'est pas terminé ou la minuterie n'avance pas.	Le tuyau de vidange siphonne ou le tuyau de vidange est poussé trop loin dans le drain.	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer qu'il y a un espace d'air entre le tuyau et le drain.</li> </ul>
	Une redistribution automatique de la charge peut se produire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La minuterie ajoute trois minutes au programme pour chaque rééquilibrage. 11 à 15 rééquilibrage peuvent être effectués. Ceci est normal.</li> </ul>
	La pompe est obstruée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voir <u>Nettoyage du filtre de pompe</u> à la page 41 comment nettoyer le filtre de la pompe.</li> </ul>
	Le tuyau de vidange est entortillé ou connecté incorrectement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster le tuyau de vidange et vérifier que la laveuse n'est pas dessus.</li> </ul>
	La vidange du domicile peut être obstruée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la plomberie du domicile. Il peut-être nécessaire d'appeler un plombier.</li> </ul>
	Le tuyau de vidange siphonne ou le tuyau de vidange est poussé trop loin dans le drain.	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer qu'il y a un espace d'air entre le tuyau et le drain.</li> </ul>

PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION
Ma laveuse fait un bruit fort ou inhabituel, des vibrations ou des secousses.	L'armoire se déplace.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cette laveuse est conçue pour se déplacer de 6,35 mm (1/4 po) afin de réduire les forces transmises au sol. Ce mouvement est normal.</li> </ul>
	Tous les pieds de mise de niveau ne sont pas fermement en contact avec le sol.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pousser et tirer sur l'arrière droit puis l'arrière gauche de la laveuse pour s'assurer que les pieds sont de niveau. Si la laveuse n'est pas équilibrée, régler les pieds de mise de niveau pour qu'ils touchent tous fermement le sol et soient verrouillés en place.</li> </ul>
	La charge n'est pas équilibrée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir la porte et redistribuer la charge. Pour vérifier la laveuse, lancer le programme <b>Rinse &amp; Spin</b> (Rincer et essorer) sans charge. S'il fonctionne normalement, le déséquilibre a été causé par la charge.</li> </ul>
	La pompe est obstruée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voir <u>Nettoyage du filtre de pompe</u> à la page <a href="#">41</a> comment nettoyer le filtre de la pompe.</li> </ul>
Aucune alimentation. La laveuse ne fonctionne pas ou est morte.	La laveuse est débranchée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que le cordon d'alimentation est branché en toute sécurité sur une prise secteur alimentée.</li> </ul>
	L'alimentation en eau est fermée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir complètement les robinets d'eau.</li> </ul>
	Le disjoncteur ou le fusible est déclenché ou grillé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier les disjoncteurs du domicile et les fusibles. Remplacer le fusible ou réinitialiser le disjoncteur. La laveuse doit avoir une prise séparée.</li> </ul>
	La laveuse effectue une auto-vérification automatique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La première fois que la laveuse est branchée, elle se vérifie automatiquement. Cela peut prendre jusqu'à deux minutes avant de pouvoir utiliser la laveuse. Ceci est normal.</li> </ul>
Mes vêtements ont des accrocs, des trous, des déchirures ou une usure excessive.	La laveuse est surchargée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le poids sec de la charge doit être inférieur à 8,2 kg (18 lb).</li> </ul>
	Des stylos, crayons, clous, vis ou autres objets ont été laissés dans les poches.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirer tous les éléments des poches.</li> </ul>
	Les boutons-pression, les crochets, les boutons pointus, les boucles de ceinture et les fermetures à glissière n'étaient pas sécurisés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fixer les boutons-pression, les crochets, les boutons et les fermetures à glissière.</li> </ul>

# IN SIGNIA INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR

PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION
Le temps restant pour le programme d'essorage est incorrect ou change.	Ceci est normal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pendant le programme d'essorage, la laveuse peut avoir besoin de rééquilibrer la charge pour réduire les vibrations. Si cela se produit, la durée estimée est augmentée.</li> </ul>
La cuve de lavage ne se remplit pas d'eau.	Ceci est normal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les laveuses à chargement frontal n'ont pas besoin de remplir la cuve d'eau comme les laveuses à chargement par le haut.</li> </ul>
La laveuse s'arrête ou doit être redémarrée, ou la porte de la laveuse est verrouillée et ne s'ouvre pas.	La pompe est obstruée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voir <u>Nettoyage du filtre de pompe</u> à la page 41 comment nettoyer le filtre de la pompe.</li> </ul>
	La porte ne peut pas être ouverte si la laveuse est en fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur le bouton <b>▷   Start/Pause</b> (Démarrage/Pause) pendant trois secondes. Quand le tambour de la laveuse s'arrête, ouvrir la porte et ajouter le linge. Pour redémarrer la charge, fermer la porte, puis appuyer de nouveau sur le bouton <b>▷   Start/Pause</b> (Démarrage/Pause).</li> </ul> <p><b>Remarque :</b> Ne pas utiliser la fonction pause lorsque la surface de l'eau dépasse le bord de la cuve intérieure ou quand la température est trop élevée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si la porte est verrouillée quand la laveuse est en fonctionnement, débrancher le câble d'alimentation et le rebrancher.</li> </ul>
Quand la porte se déverrouille ou quand j'appuie sur le bouton <b>▷   Start/Pause</b> (Démarrage ou pause) la laveuse ne fonctionne pas.	Ceci est normal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les laveuses à chargement frontal démarrent différemment des lave-linge à chargement par le dessus, et il faut 30 secondes pour vérifier le système. Pendant ce temps, la porte se verrouille et déverrouille automatiquement.</li> </ul>
	Utilisation incorrecte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir et fermer la porte fermement et appuyer sur le bouton <b>▷   Start/Pause</b> (Démarrage ou pause).</li> </ul>

PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION
L'eau ne pénètre pas dans la laveuse ou pénètre lentement.	Le système automatique s'autocontrôle.	• Après avoir appuyé sur <b>▷   Start/Pause</b> , la laveuse effectue plusieurs vérifications du système. L'eau s'écoule normalement 60 secondes après que <b>▷   Start/Pause</b> soit appuyé.
	L'alimentation en eau est fermée.	• Ouvrir l'alimentation en eau.
	Les grilles des tuyaux d'alimentation en eau sont bouchées.	• Fermer la source d'eau et retirer les tuyaux d'alimentation en eau de l'arrière de la laveuse. Utiliser une brosse ou un cure-dents pour nettoyer les grilles de la laveuse. Reconnecter les tuyaux et rouvrir l'eau.
Les vêtements sont froissés.	Les vêtements n'ont pas été triés correctement.	• Éviter de mélanger des articles lourds (comme les vêtements de travail) avec des articles légers (comme les blouses).
	La laveuse a été surchargée.	• Charger la laveuse afin que les vêtements aient suffisamment de place pour se déplacer librement.
	Un programme de lavage incorrect a été sélectionné.	• Adapter la sélection du cycle au type de tissu qui est lavé (en particulier pour les charges faciles à entretenir).
	Les vêtements ont été lavés à plusieurs reprises dans une eau trop chaude.	• Laver à l'eau chaude ou froide.
Mes vêtements sont grisonnants ou jaunis.	Pas assez de détergent est utilisé.	• Vérifier l'emballage ou la bouteille pour déterminer la bonne quantité de détergent à utiliser.
	Le détergent HE (haute efficacité) n'a pas été utilisé.	• Utiliser le détergent HE.
	Eau dure	• Utiliser l'eau la plus chaude acceptable pour le tissu. • Utiliser un conditionneur d'eau comme Calgon ou installer un adoucisseur d'eau.
	Le détergent en poudre utilisé ne se dissout pas.	• Essayer un détergent liquide.
	Transfert des colorants	• Répartir les vêtements en fonction de la couleur. Si l'étiquette du tissu indique « laver séparément », il peut s'agir de colorants instables.

PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION
Mes vêtements ont des taches de couleur.	Utilisation incorrecte de l'assouplissant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'emballage de l'assouplissant pour obtenir des instructions et suivre les instructions d'utilisation du distributeur.</li> </ul>
	Transfert des colorants	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trier les articles blancs ou légèrement colorés des couleurs sombres.</li> <li>Retirer rapidement la charge de lavage de la laveuse.</li> </ul>
Il y a une odeur dans la laveuse.	La laveuse n'a pas été utilisée depuis longtemps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Effectuer le programme d'autonettoyage une fois par mois.</li> <li>Si l'odeur est forte ou persiste, il se peut qu'il soit nécessaire d'effectuer le programme d'autonettoyage plus d'une fois par mois.</li> <li>Retirer toujours les articles mouillés de la laveuse dès que la machine s'arrête de fonctionner.</li> <li>Laisser le couvercle ouvert pour permettre que l'intérieur de la laveuse sèche.</li> </ul>
	La qualité recommandée de détergent HE n'est pas utilisée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser uniquement du détergent HE.</li> </ul>
	Trop de détergent a été utilisé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser uniquement la quantité de détergent recommandée sur la bouteille de détergent.</li> </ul>
La laveuse a des fuites de détergent.	Emplacement incorrect de l'insert de détergent dans le tiroir du distributeur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que l'insert de détergent est correctement situé et complètement installé. Ne jamais mettre de détergent au-dessus de la ligne maximale.</li> </ul>
La laveuse ne distribue pas correctement l'assouplissant ou l'eau de Javel.	Le distributeur de détergent est bouché.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyer le tiroir du distributeur tous les mois pour éliminer toute accumulation de produits chimiques.</li> </ul>
	L'assouplissant ou l'eau de Javel est rempli au-dessus de la ligne maximale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer d'utiliser uniquement la bonne quantité d'assouplissant ou d'eau de Javel.</li> </ul>
	Problème de tasse d'assouplissant ou d'eau de Javel dans le tiroir du distributeur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que l'assouplissant et la tasse d'eau de Javel dans le tiroir du distributeur sont assis ou ils ne fonctionneront pas.</li> </ul>
L'eau n'est pas chaude.	Le chauffe-eau ne fonctionne peut-être pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que le robinet d'entrée d'eau chaude est ouvert.</li> <li>Vérifier l'état du chauffe-eau. Il se peut qu'il n'y ait plus d'eau chaude.</li> </ul> <p><b>Remarque :</b> Il est toujours possible de laver du linge en eau froide uniquement.</p>

PROBLÈME	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION
L'affichage du panneau de contrôle ne s'allume pas.	La laveuse peut avoir un dysfonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que le câble d'alimentation est branché sur une prise secteur opérationnelle.</li> <li>Contacter un plombier ou un réparateur professionnel pour vérifier le câblage du panneau de contrôle.</li> </ul>
La charge a trop de mousse.	Un mauvais détergent est utilisé ou la quantité utilisée n'est pas la bonne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser un détergent à haute efficacité pour réduire l'excès de mousse. Voir <a href="#">Étape 1 : Sélection d'un détergent</a> à la page <a href="#">28</a>.</li> <li>Utiliser moins de détergent si l'eau est douce.</li> <li>Pour des petites charges ou des charges peu sales, diminuer la quantité de détergent.</li> </ul>

## Caractéristiques

Dimensions (H × L × P)	101,09 x 68,6 x 86,9 cm (39 13/16 x 27 x 34 1/4 po)
Poids	<b>Brut</b> : 104,8 kg (231 lb) <b>Net</b> : 98 kg (216 lb)
Capacité de lavage	0,13 m <sup>3</sup> (4,5 pi <sup>3</sup> ) ou 8,16 kg (18 lb)
Alimentation	120V à 60Hz
Courant nominal	10 A
Pression d'eau standard	14,5 à 116 psi (0,1 à 0,8 Mpa)
Longueur du câble d'alimentation	1,75 m (68,9 po)
Longueur du tuyau de vidange	1.7 m (66.9 po)
Niveau de bruit	78 dB

# GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

## Description :

Le distributeur\* de produits de la marque Insignia garantit au premier acheteur de ce produit neuf de la marque Insignia (« Produit »), qu'il est exempt de défauts de fabrication et de main-d'œuvre à l'origine, pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat du Produit (« Période de garantie »).

Cette garantie ne s'applique que si le produit a été acheté aux États-Unis ou au Canada auprès d'un détaillant de la marque Best Buy ou sur les sites [www.bestbuy.com](http://www.bestbuy.com) ou [www.bestbuy.ca](http://www.bestbuy.ca) et qu'il a été emballé avec cette déclaration de garantie.

## Quelle est la durée de la couverture?

La Période de garantie dure un an (365 jours) à compter de la date d'achat de ce Produit. La date d'achat est imprimée sur le reçu fourni avec le Produit.

## Que couvre cette garantie?

Pendant la Période de garantie, si un vice de matériau ou de main-d'œuvre d'origine est détecté sur le Produit par un service de réparation agréé par Insignia ou le personnel du magasin, Insignia (à sa seule discréction) : (1) réparera le Produit en utilisant des pièces détachées neuves ou remises à neuf; ou (2) remplacera le Produit par un produit ou des pièces neuves ou remises à neuf de qualité comparable. Les produits et pièces remplacés au titre de cette garantie deviennent la propriété d'Insignia et ne sont pas retournés à l'acheteur. Si les Produits ou pièces nécessitent une réparation après l'expiration de la Période de garantie, l'acheteur devra payer tous les frais de main-d'œuvre et les pièces. Cette garantie reste en vigueur tant que l'acheteur reste propriétaire du Produit Insignia pendant la Période de garantie. La garantie prend fin si le Produit est revendu ou transféré d'une quelconque façon que ce soit à tout autre propriétaire.

## Comment obtenir une réparation sous garantie?

Si le produit a été acheté dans un magasin Best Buy, ou sur un site Web de Best Buy ([www.bestbuy.com](http://www.bestbuy.com) ou [www.bestbuy.ca](http://www.bestbuy.ca)), ramener le produit accompagné de la preuve d'achat originale dans n'importe quel magasin Best Buy. Prendre soin de remettre le Produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage qui procure la même qualité de protection que celui d'origine.

Afin d'obtenir le service de la garantie, aux États-Unis et au Canada appeler le 1-877-467-4289. L'assistance technique éventuellement établira un diagnostic et corrigera le problème au téléphone.

## Où cette garantie s'applique-t-elle?

Cette garantie n'est applicable qu'aux États-Unis et au Canada dans un magasin de la marque Best Buy ou son site Internet à l'acheteur original du Produit dans le pays où l'achat a été effectué.

## Ce qui n'est pas couvert par cette garantie limitée

La présente garantie ne couvre pas :

- Les aliments, les boissons et l'altération ou la perte de médicaments;
- la formation du client;
- l'installation;
- les réglages de configuration;
- les dommages esthétiques;
- les dommages résultants des intempéries, de la foudre et d'autres catastrophes naturelles telles que les surtensions;
- les dégâts matériels;
- une utilisation inadaptée;
- une manipulation abusive;
- la négligence;

- 
- une utilisation commerciale, y compris mais sans s'y limiter, l'utilisation dans un centre commercial ou dans les parties communes d'immeubles en copropriété ou d'immeubles d'appartements, ainsi que tout endroit autre qu'un domicile privé;
  - la modification de tout ou partie du Produit, y compris l'antenne;
  - un écran du panneau de contrôle endommagé par les images fixes (sans mouvement) qui restent affichées pendant de longues périodes (rémanentes);
  - les dommages ayant pour origine une utilisation ou une maintenance défectueuse;
  - la connexion à une source électrique dont la tension est inadéquate;
  - la tentative de réparation par toute personne non agréée par Insignia pour réparer le Produit;
  - les produits vendus « en l'état » ou « hors service »;
  - les consommables, y compris mais sans s'y limiter les piles ou batteries (AA, AAA, C etc.);
  - les produits dont le numéro de série usine a été altéré ou enlevé;
  - la perte ou vol de ce produit ou de tout élément le composant;
  - les écrans du panneau de contrôle où les trois (3) premiers pixels défectueux (points noirs ou incorrectement allumés) groupés dans une surface inférieure à un dixième (1/10) de celle de l'écran, ou un maximum de cinq (5) pixels défectueux sur toute la surface de l'écran. (Les écrans comportant des pixels peuvent contenir un nombre limité de pixels défectueux);
  - les défauts ou dommages causés par tout contact, mais sans s'y limiter, avec des liquides, gels ou pâtes.

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT, TELS QU'OFFERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE, CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR POUR TOUTE VIOLATION DE GARANTIE. INSIGNIA NE SAURAIT ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, RÉSULTANT DE L'INEXÉCUTION D'UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE PRODUIT, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE DONNÉES, L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉ OU LA PERTE DE PROFITS. INSIGNIA PRODUCTS N'OCTROIE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE RELATIVE À CE PRODUIT; TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES POUR CE PRODUIT, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE TELLE QUE DÉCRITE CI-DESSUS ET AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE NE S'APPLIQUERA APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS, PROVINCES ET JURIDICTIONS NE RECONNAISSENT PAS LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DE VALIDITÉ DES GARANTIES IMPLICITES. PAR CONSÉQUENT, LES LIMITATIONS SUSMENTIONNÉES PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À L'ACHETEUR ORIGINAL. LA PRÉSENTE GARANTIE DONNE À L'ACHETEUR DES GARANTIES JURIDIQUES SPÉCIFIQUES; IL PEUT AUSSI BÉNÉFICIER D'AUTRES GARANTIES QUI VARIENT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Pour contacter Insignia :

**1-877-467-4289**

[www.insigniaproducts.com](http://www.insigniaproducts.com)

INSIGNIA est une marque de commerce de Best Buy et de ses sociétés affiliées.

\* Distribué par Best Buy Purchasing, LLC

7601 Penn Av. South, Richfield, MN 55423 É.-U.

©2023 Best Buy. Tous droits réservés.

**INSIGNIA™**

**www.insigniaproducts.com**  
1-877-467-4289 (É.-U. et Canada)

INSIGNIA est une marque de commerce de Best Buy et de ses sociétés affiliées.  
Distribué par Best Buy Purchasing, LLC  
7601 Penn Av. South, Richfield, MN 55423 É.-U.  
©2023 Best Buy. Tous droits réservés.

V6 FRANÇAIS  
23-0401